

ଶ୍ରୀ ନୟୋ ମଣେନ୍ଦ୍ର
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀରାଧାଗୋବିନ୍ଦଃ ଜୟତି
ମାବିଶ୍ରୀ ବ୍ରତ କଥା

ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋବିନ୍ଦଜୀ ବ୍ରହ୍ମସଭା
ବାସନ୍ତାକାରୀ
ତା ୧୨୦ । ୧୧ । ୨୬ ଇ

ପ୍ରକାଶକ—
ଶ୍ରୀବ୍ରଜବିହାରୀ ମେଘ ସର୍ବସ୍ୱା, ମାଣ୍ଡି

MANIPUR UNIVERSITY LIBRARY
IMPHAL - 3



ସାବିତ୍ରୀ ବ୍ରତ କଥା

ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଗୋବିନ୍ଦଜୀ ବ୍ରହ୍ମସଭା

ସାବିତ୍ରୀ

ତା. ୨୦ । ୧ । ୨୬ ଇ.

ସ୍ତୋତ୍ରାଞ୍ଜଳି—

ବ୍ରଜବିହାରୀ ଦେବ ଶାସ୍ତ୍ରୀ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍,

ଗର୍ଭାବସ୍ଥା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ୍ ।

M U LIBRARY

Date Entered

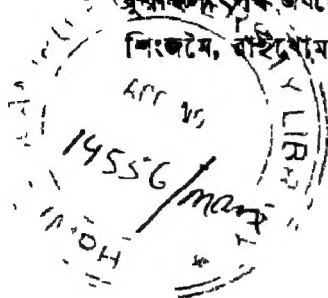
অফোংবা—

BY

ককটিং হাবম নিডোল পুণিমাশি দেবী

ককটিং হাবম পুণিমাশি দেবী

লিংজমৈ, বাইথোম লৈকাই।



কোণী মশিং—১০০০ (লিপিং অমা)

ফোংবা— হাং ৫।৪।২০০৪ ইং. (বসন্ত রাস) নিখোকাবা

মমল—লুপা ৫০

মম পুস্তক আইবগীনি]

নমকম—দি ফ্রেণ্ডস্ ইউনিওন্ এন্ড, বাবুপাড, ইকাল

অইবগী বাটৈ খৱনং

সতী সাবিত্ৰী ব্ৰত কথা অসি এনা তমজৱগা, কনা গুৰিগী
মুমদা পূজা অমদি কথা অসি হোংনজবকই। পনজনিংবা অমনা
বুঢ়ী অমা ওইবীনা মপুবোইবগী হোংনফম বোকাপা খোদাংনা মৃত্যু
ওইগ'ন খংন-খংনা আত্ম বৰণ তোখিবন, নারদ ঋষিনা কনা খামল-
বশু মশাগী অতেন্ন। এক স্তিকানা মচাবু মপা মমানা অৱাৰা কয়্যাগা
ইবোইননা সাবিত্ৰীবু দান তোজখি।

অসিগুয়া বজ্জবু সাবিত্ৰীগী সতীহনা, মৃত্যু ফংলবা যম-
বাজ্জদগী মপুৰোউববু কজ্জখি। মৱমসিদগী এগী লেখনী। কলমদা)
প্রার্থনা তোজহনা, তুংদা হোবকদৌবিবা থাই খিবিবী খৱদ-
উংসাহ পোকদ্রা (ওইগদ্রা) খজ্জহনা শ্ৰীগোবিন্দজী চরন্দা কংচরি।

লাইৱিক অসি মতম চানা পুথোকুবা হোংনবদা অৱা কোজাই
খংবিখিবা প্ৰেসকী মৌওইশিংবু হুয়া হুয়া ষাগংচরি। লান্দনবা
হোংনজৈ অশোইবা য়াওৱম্মি মসিগীদমক পাঠকশিনা জাকশিনি।

অইবা—

পতিবেকো গুরুদ্বীপাং

সতী সানিত্রী ত্রত কথা লাইবিক্ অসি তাজরে পাজবে,
মালব লৈবাকী নিংথো অখপতি, মালবী রাণী অনিগী মচা তান্না
ফংজবী সাবিত্রীনা মপুনোইবগী যত্না দশা কল্পবগী অকলবা তপস্তা
তোজহুনা যম দিবগী মশুদগী কন্দুনা, যত্না ওইববা সত্যাবান হিংধুনা
লাংথ্রবা চহি ৪০০ ননাই সাবিত্রীনা লোইননা মচা ১০০ ফংহুনা,
মবৈবাত্তা ড়ামংসেন বাজা অমদি শৈব্যা মহারাণী লোইননা
বাজাভিষক তোহুনা ব্রুডাইনা শাস্ত্রদেশ মাও দেবা ফংজথি।

অসিগুহা সতী সাবিত্রী ত্রত কথাবু “হে গোবিন্দ হে গোপাল”
হ ককণৈক সিদ্ধো।” হে খোজালগী মবুডো রাধিকা কান্ত
পবিবাব থিলিক লোইনজরবী ননাইনা ত্রীত্রীয়াংগোবিন্দজীগী
‘বণ কমলদা লাইবিক্ অসি কংচবি।

ককচিংভাবম নিডোল পুণিমাশি দেবী
শিঙ্গমৈ. রাইখান লৈকাই।

ভগবান্ কৃষ্ণ স্তুতি

মুকং কবোতি বাচাশং পদং লঙ্ঘয়তে গিবিম্ ।

যৎ কৃপা তমহং বন্দে পরমানন্দ-মাধবম্ ॥

শিব ভগবান্ স্তুতি

কর চরণ কৃত্যং বা কায়জং কন্মজং বা,

শ্রবণ নয়নজং বা শ্রানসং বাহপবাহম্ ॥

বিহিত্ত মবিহিত্তং বা সর্বামতং ক্রমশ্চ

জয় জয় করুণাক্ষে ত্রীমহাদেব শৃঙ্খলা ॥

লক্ষ্মী স্তুতি

পদ্মাননে পদ্ম উরু পদ্মাক্ষী পদ্ম সন্তাব ।

তাম্র ভজসি পদ্মাক্ষী যেন সৌখ্যং লভাম্যহম্ ॥

সরস্বতী স্তুতি

যা কুন্দেন্দু তুযাব হাব ধবলা যা শুভ্রবস্ত্রাবতা,

যা বীণা ববদগু মণ্ডিত কবা যা শ্বেত পদ্মাসনা ॥

যা ব্রহ্মাহুত শঙ্কর প্রভৃতিভি দেবৈঃ সদা বন্দিতা,

সা মাং পাতু সরস্বতী ভগবতী নিশেষ জাডা পতা ॥

লাইবিক গ্রন্থ অসিবু পিতৃ মাতৃ অনিনা ত্রীবাধাগোবিন্দগী
ত্রিচবন্দা কংপিযু। নচাবু মী ওইননবা হোৎনবিরম্বদা অরাবা
করা মাউয়োরম্বগী লমন অদো কোকচরণে ।

নচা—

ত্রীব্রজবিহারী দেব শম্বা

সতী সাবিত্রী চতুর্দশী ব্রত

জৈষ্ঠে মাসি চতুর্দশ্যাং সাবিত্রী ব্রতমুত্তমম্ ।

অবৈধব্যায় কুর্ক্বন্তি স্ত্রিয়ঃ শ্রদ্ধা পদবিভাঃ ॥

স্বাক্ষরার্থে ॥

ব্রতঙ্গী নিয়ম—বৈশাখ মাস হাইবদি (শজিব্) গী পূর্ণিমা মতঃ
নিবরকণা কক্ষগী চতুর্দশী অসিব্ সাবিত্রী মুখিঃ কোই । হাইবদিবা
মুখিঃ তিথি অসিদা মূগী ওইবীলিংগী হাইবদি মূস পাঙ্গবীলিংগি বিধবা
ওইদনবগীহরক সাবিত্রী ব্রত অসি জোনবিবরি । অনিচ্ছা ব্রত
অসি অমুখঃ তৌরগা তোকলদি মারে, মথলিংনা চহি ১৪ চুগা
চহি ১ কাংদনা ভোগলবনি । বৈশাখ—হাইবদি গোব মাসবুনি ।

পূজা প্রণালী—বৈশাখী সন্ধ্যা উপাসনানটিংবা লোইরবা
মতঃ। শুদ্ধাসনা কল্পণা পুরোহিতনা স্বাক্ষর ঘটস্থাপন পঞ্চদেবতা
পূজা লোইরগা ব্রতী অহুব্ আসনী কমলগা অহমুঃ স্বস্তিবাচন
তৌহলগা সকল তৌহনগনি । যথা—বিষ্ণুঃ নমঃ অথ জৈষ্ঠে মাসি
বৃষ রাশিহে ভাকরে ককে পকে চতুর্দশ্যাস্তিষাবারভ্য ঐতিবর্ষায়
জ্যৈষ্ঠ কক চতুর্দশ্যাস্তিষৌ (১) - গোত্রা দেবী সর্বাণচ্ছাস্তি
পূর্বক অবৈধব্যকাম্য যথোক্তবিধিনা সাবিত্রী ব্রতঃ অহং করিহে ॥

মতঃ অসিদা হাইবদিবা বচন অসি ব্রতী মশামক্কা কবা ওইর-
বদি উক্ত বচন হাইগনি নভদ্বনা কনাওহা পুরোহিতনা ভোবা
ভাববদি বচন অসি ওইহাঙ্গা, গোত্রাভাঃ দেব্যাঃ সর্বাণচ্ছাস্তি
পূর্বক অবৈধব্য কামনয়া যথোক্ত বিধিনা সাবিত্রী ব্রত মহং
করিয়ামি । ইতি সিদ্ধান্তবচনম্ ।

করণীয় ব্রতে অষ্টাদশ্য চতুর্দশ বর্ষ পর্যন্তঃ প্রতিবর্ষীয় ন বক্তব্যম্। হাঈবদি তৌরিবা ব্রত অসি চহি খুদিংগী ১৪ চুপা। তৌগদৌরিবনি, মসিদা চহি খুদিংগী ব্রতগী সঙ্কল্পদা “অষ্টাদশ্য চতুর্দশ পর্যন্তঃ” হাঈবা বচন অসি হাঈরোই হাঈবনি। বরষ অসিনা চহি ১গী পূজা লাকপ কান্দা অহানবা হৌশুবনিনা মথংদি দ্বিতীয় বর্ষীয়, তৃতীয় বর্ষীয়, চতুর্থ বর্ষীয়, পঞ্চম বর্ষীয় ইত্যাদি চতুর্দশান্ তিথৌ বাসরে.. গোত্রা জী. দেনী হাঈগনি।

অসিগী মতুদা পুরোহিতনা সঙ্কল্প অসি তৌহল্লগা মতুগা তৌবিরগা মচু এনা তিনবা সর্বত্রভদ্রমণ্ডল ১ য়েত্রগা ঘটস্থাপন তৌগনি অমসুং বটশাখা (মশা) ১ যুংলগা মতুদা লংনা ১৪রক ছল্লা য়েংলগা ধমগনি। আসর শুদ্ধি সামান্য অর্ঘস্থাপন তৌগনি, ভূতশুদ্ধি মাকুকাভাসনচিংবা ধবক অসি তৌগনি, মথংদা গণেশ, শিবরচিংবা পঞ্চদেবতঃ পূজা ছৌগনি। মথংদা আদিত্যাদি নব-গ্রহেভ্যো নমঃ পূজা মথং ২ তৌগনি। মথংদা ইন্দ্রাদি লোকপাল পূজা তৌগনি। যথা—ওঁ ইন্দ্রায় নমঃ, ওঁ অগ্নয়ে নমঃ, দক্ষিণায় নমঃ ওঁ নৈঋতায় নমঃ, ওঁ পশ্চিমায নমঃ, অসি ভাটনা মথং মথং পূজা তৌগনি। মথংদা ওঁ দশাবতারেভ্যো নমঃ পূজা তৌগনি।

ষষ্ঠী ধ্যান :—

ওঁ বর্চাংশাং প্রকৃতে: শুদ্ধাং সুপ্রতিষ্ঠাং সুপ্রভাম্।

সু পূত্রদাঞ্চ শুভহাং দয়াকৃপাং জগৎ প্রসূম্।

শ্বেত চম্পক বর্ণীভাং রক্ত ভূষণ ভূষিতাম্।

পবিত্র কপাং পরমাং দেব সেনামহং ভজে।

অশ্বিরসি পুষ্পং দত্বাং।

আবাহনম্—ওঁ বশী দেবী ইহা গচ্ছা গচ্ছ ইহ তিষ্ঠ তিষ্ঠ ইহ
সন্নিহিতা ভব, যাবৎ পূজাং করিষ্যামি তাব দত্ত স্থিরা ভব, এতৎ
পাশং ওঁ বশী দেবৈব্য নমঃ এবং ইত্যাদি ।

প্রণাম—ওঁ জয়ন্তং দেবি জগন্মাত জ্জগদা নন্দকাশিনি প্রণীত
মমকল্যানি মহাবশী নমোহস্ততে ।

অঙ্গন্যাস—করণ্যাসং

সং হৃদয়ায় নমঃ, সিং শিরসে স্বাহা, তং শিখাটম্ বৌবট,
শেঃ কবচায় হ্রঁ, শৌ নেত্রদ্বায় ববট, শঃ অস্ত্রায় কট্ ।

সং অঙ্গুষ্ঠাভ্যাম্ নমঃ—সিং তর্জণীভ্যাং স্বাহা ওঁ মধ্যমাভ্যাং
নৈষট্, শেং অনামিকাভ্যাং হ্রঁ, শৌ কনিষ্ঠিকাভ্যাং ববট, শঃ কবচ-
লকব পৃষ্ঠাভ্যাং কট্ ।

অধ সাবিত্রী ধ্যান

ওঁ সাবিত্রীং দ্বিভূজাং পদ্মাসনস্থাং হংসবাহনাং ।

চতুর্ভূজিক সন্মুখং দিব্যাভরণ ভূষিতাং ॥

পরবিন্দ্যধরোষ্ঠীক পূর্ণচন্দ্র নিভাননাং ।

ললাট তিলকোপেতাং মধ্যক্ষীণাশং ভজে ॥

অশিরনি পুষ্পম্ দজ্জাং ।

পীঠ পূজা—যথা—ওঁ জ্ঞানায় নমঃ, অজ্ঞানায়, বৈরাগ্যায়,
অবৈরাগ্যায়, ঐশ্বর্যায়, অনৈশ্বর্যায়, আধারশক্তয়ে, অনন্তায়,
কুর্দ্বায়, সূর্য্যমণ্ডলায়, দ্বাদশকলাস্রনে, সোমমণ্ডলায়, ঘোড়শকলা-
স্রনে, বাহ্নিমণ্ডলায়, দশকলাস্রনে, বায়ুমণ্ডলায়, মহাদেবায়, বিষ্ণবে

ব্রহ্মণে, ও দুর্গাদে নমঃ, মাতৃয়া, সৰস্বতৌ, ব্রহ্মাণৈ, গন্ধারৈ, যমু-
নাতৈ, বাসুদেব্যায়, সৰস্বত্যায়, স্নানিকৃত্যায়, নদৌ, নাগায়, সৰ্পগণেশ্যঃ,
ইন্দ্রাদিলোকনাথৈঃ, একাদশরূপৈঃ, স্মাদিত্যাদি, নবগ্রহৈঃ,
দ্বাদশাদিতৈঃ, দ্বাদশকেশবেভ্যঃ, স্বৰ্গস্থদেবতাভ্যঃ মৰ্ত্ত্যস্থদেবতাভ্যঃ
পাতালস্থদেবতাভ্যঃ, সৰ্ব্বেভ্যো দেবেভ্যঃ, সৰ্ব্বাভ্যো দেবীভ্যঃ নমঃ ।

অমুক ঈশ। সার্বিত্রী ধ্যান তৌগনি অহুদগী আবাহন, যথা—
 সার্বিত্রী দেবি ঈহা গচ্ছা গচ্ছ ইহ তিষ্ঠ তিষ্ঠ ইহ সন্নিহিতা ভব
 অত্রাধিস্থানং কুরু মম পূজাং গৃহাণ ও সানিত্রৈ নমঃ অনুরা বোড়-
 শোপচার পূজা তৌগনি। যথা—আসনং স্বাগতং পাত্যং মধু-
 পর্ক্যচমম বস্ত্রাভরণানি চ সুগন্ধং সুমহো ধূপ দীপ ইন্দ্ৰেক্ষ্যং বল
 তাবলা চরমানি চ সার্বিত্রৈ নমঃ, ইতি।

શ્રુતિ અગામ્ય

ওঁ দেবানুর বহুশ্রীনাং পূজনীয়া বিধানতঃ ।

ମାଡ଼ିବେତେ ସହାୟତା ଦେଖିବେତେ ଚିନ୍ତିବେତେ ।

অবিবাহিত সৌভাগ্য দেখি হঃ মন হুস্মতে ।

পুত্রঃ পৌত্রক যোক্তক বেহি বেবি অমোহনভে ।

मन्त्रिणीं वृद्धं कान्तं गङ्गायाक् प्रियदाविनि ।

ভেদে সত্যেন মাং ক্রিহি সদ্ধঃ লক্ষ্যায় লক্ষিতাং ।

ନିର୍ଦ୍ଦେଶ-ନିର୍ଦ୍ଦେଶ କର୍ତ୍ତା ପ୍ରଦାନ କାରିନୀ ।

অବৈধকାର্য্য সৌভাগ্য্য ଦେহি ତୁ । ମତ ହବେ ।

ସୌଦାମିନୀ କହୁଛନ୍ତି ।

ସମେବ ଅମଳାଃ ସାକ୍ତା ସଃ ହାଃ ମାହି ବରାଣସେ ।

ত্রিসন্ধাং সৰ্ব্ব ভূতানাং বন্দনীয়াসি সূত্রেতে ।

মযা দত্তামিমাং পূজাং গৃহাণ স্বং নমোহস্ততে ॥

যদ্বায়া হৃদ্যতং কিঞ্চিৎ কৃতং জন্মশতৈরপি ।

ভগ্নী ভবতু তৎ সৰ্ব্বমবৈধব্যাক্ষ দেহি মে ॥

অশ্বিন স্তুতি তৌববা তুংদা “যমরাজ” ধ্যান তৌগনি ।

বধা—যমক কৃষ্ণবর্ণাভং দ্বিভুজং রক্তলোচনং ।

দক্ষে দণ্ডধরং বামহস্তে পাশধরং বিভূম ॥

দংষ্ট্রাকবাল বদনং দেবং মহিষ বাহনং ।

মহাকাযং ধৰ্ম্মরাজং বিষ্ণুভক্ত জনপ্রিয়ম্ ॥

মতৌ অশ্বিনা “যমরাজ” ধ্যান তৌগনি “ও ধৰ্ম্মায় নমঃ”

হাসিমা নম্রসিনা যমরাজ পূজা তৌবগা মথংদা পুরুষমনি ।

যথা—ও সূর্য্যপুত্র জগন্নাথ সৰ্ব্ব প্রাণেশ্বর প্রভো ।

অসাদাস্তব দেবেশ দীর্ঘায়ুবল্লব যে পতিঃ ॥

মথংদা “ও উর্ণায়ৈ নমঃ” মন্ত্র অসিনা যমরাজ পত্নীবা পূজা
তৌবগা “ও পাশ লগুডাওত্রেভ্যো নমঃ” হাসিহুনা যমরাজগী খুংলাই
দণ্ড পাশনচিংবা খুংলাই পুষ্পমক চেং, লৈ, চন্দননচিংবনা পূজা
তৌগনি ।

মথংদা সত্যবান ধ্যান তৌহুনা পূজা তৌগনি ।

যথা—ও সত্যবন্তং রাজপুত্রং রাজলক্ষণ সংযুক্তং ।

পূর্ণ চন্দ্রাননং গৌরং সৰ্ব্বাভরণ ভূষিতং ॥

ଅଳ୍ପସ୍ଥା ଧ୍ୟାନ ଚୌରଗା ପୁଞ୍ଜି ଚନୋ ପୂଜା ଚୌଗନି ଅମନ୍ତୁଃ ଅର୍ଘ
 ପାଞ୍ଜିହୁନା ପୂଜା ଚୌରଗା ଅମୃତା ହରା ଉକ୍ତ ଯନ୍ତ୍ର ଅସିନା ଧ୍ୟାନ ଚୌଗନି ।
 ମଥନ୍ଦା—“ସତ୍ୟବତେ ନମଃ” ଯନ୍ତ୍ର ଅସିନା ସ୍ବଚ୍ଛନ୍ଦା ଚୌଧିବନ୍ଧୁମ ପୋତ୍ତନମ
 ୧୬ନା ସତ୍ୟବାନ ପୂଜା ଅମୃତ ଚୌଗନି । ଅସିଗୀ ତୁନ୍ଦା ବଟବୃକ୍ଷ ଥୁନ୍ନା
 ପାଞ୍ଜିରଗା ସ୍ଥାନ ଚୌଗନି ।

ଯଥା—ଓଁ ବଟୋଽସି ବୃକ୍ଷ ନାଥସ୍ତୁ ଧ୍ୟାତୋ ହରିହବାୟକଃ ।

ପୃଥିବ୍ୟା ସ୍ବତୀର୍ଣ୍ଣୋଽସି ନମସ୍ତାମି ସୁରେଶ୍ବର ।

ମଥନ୍ଦା “ଓଁ ବଟବୃକ୍ଷାୟ ନମଃ” ହାଞ୍ଜିରଗା ପୂଜା ଚୌଗନି ଅହଗା
 ମଥାଗୀ ଯନ୍ତ୍ରସିନା ପ୍ରାର୍ଥନା ଚୌଗନି ।

ଯଥା—ଓଁ ବଟୋଽସି ଓଂ ଋଦ୍ରରୂପ ଜଗନ୍ନିନ୍ଦାରକ ପ୍ରଭୋ ।

ମଦ୍ଭର୍ତ୍ତା ଓଂ ପ୍ରସାଦେନ ଶତଃ ବର୍ଷାଦି ଜୀବତୁ ।

ଓଁ ବଟବୃକ୍ଷ ତରୁଶ୍ରେଷ୍ଠ ସର୍ବଦେବାୟକ ପ୍ରଭୋ ।

ଭବତୁ ଓଂ ପ୍ରସାଦେନ ବ୍ରତଃ ହି ସଫଳଃ ମମ ।

ମଥନ୍ଦା ଅମୃତ—

ଓଁ ବଟବୃକ୍ଷ ସହାଭାଗ ଜଗନ୍ନିନ୍ଦାରକ ପ୍ରଭୋ ।

ପୃଥିବ୍ୟା ସ୍ବତୀର୍ଣ୍ଣୋଽସି ନମସ୍ତାମି ସୁରେଶ୍ବର ।

ଅସି ହାଞ୍ଜିହୁନା ବଟବୃକ୍ଷ ଧୂଳୁମଗନି ।

ଅସିଗୀ ମଥନ୍ଦା—ଅନ୍ଧଶକ୍ତି, ହ୍ୟାମଂସେନ, ଶୈବ୍ୟା, ମାଳବୀ, ଗୋରୀ,
 ଲତୀ, ଋଷିଗୀ ଅମନ୍ତୁଃ ଧ୍ରୋପଦୀ ପୂଜା ଚୌଗନି । ଯଥା—ଅନ୍ଧଶକ୍ତି
 ନମଃ, ହ୍ୟାମଂସେନାୟ ନମଃ, ଇତ୍ୟାଦି ଅମନ୍ତୁଃ ପୂଜା ଚୌଗନି । ଲୋହିନୀ
 ବ୍ରତକାରିଣୀ ଅହନା ମହାକ୍ଷୀ ପତିବ୍ ଅମୃତ ପୂଜା ଚୌଗନି । ଯଥା—
 “ସାଗ୍ନିନେ ନମଃ” ମଥନ୍ଦା ବ୍ରତାର୍ଥୀନା ମନେମ ମକୁଦା ଶେଂନବା ଇନ୍ଦ୍ରବା ଫି
 କଂକନି ଅମନ୍ତୁଃ ଦକ୍ଷିଣାଗା ଲୋହିନୀ ଗୋଷ୍ଠାନ୍ତୁ କଂକନି ଧୂଳୁମଗନି
 ମଥନ୍ଦା ଅସିଦିଦି ବ୍ରତ କଥା ତାରଗନି ।

ব্রত কথা

বনবাসগতো রাজা ধর্মপুত্রো যুধিষ্ঠিরঃ ।

ভ্রাতৃভিঃ সহিতঃ সর্বৈব দ্রৌপত্যা চ সমন্বিতঃ ॥ ১

মার্কণ্ডেয়ং মহাত্মানং মুনিং ধর্মভৃত্যং বরং ।

পপ্রচ্ছ বাজশার্দূলা বিনম্রা বনতঃ স্থিতঃ ॥ ২

অর্থ—রাজা যুধিষ্ঠিরঃ=নিঃথো যুধিষ্ঠিরনা, বনবাসগতো=
হাস্তিনখিবা মতুং ইমা চহি ১৩গীদমক বন্দা চংখি, ভ্রাতৃভিঃ=মচিন-
মনাও ভীম অর্জুন নকুল সহদেবগা, সহিতঃ=লোইনচনা অমদি,
সর্বৈব=পুন্নমক, দ্রৌপত্যাচ সমন্বিতঃ--দ্রৌপদীশু লোইননা চংখি ।
মতুং অসিদা, বিনযাবনতঃ=গাম্মা নোল্লুকা ধর্মদা পুত্রিং চংনা,
স্থিতঃ=লৈববা, বাজশার্দূলঃ=নিঃথো অথোইবা যুধিষ্ঠিরনা,
ধর্মভৃত্যং=ধর্মদা পুত্রিং লুপ্তবা, বরং=পুন্নমকী অথোইবা, মহা-
ত্মানং=মতিক মগুন গাম্মা লৈববা, মার্কণ্ডেয়ং=মার্কণ্ডেয় মুনি
মগ্নিনা জগং অসিদা লম্বা লৈববা মুনিগী মকমদা, পপ্রচ্ছ=
কবিগুণ্বা বা খব হংজখি ॥ ১-২

অনুবাদ—কৌরব সভাদা রাশক রায়েগখিবগী মতুং ইমা
রাশক চংপা ধর্মগী মচা রাজা যুধিষ্ঠিরনা হাস্তিনখিবগী মতুং ইমা
চহি ১৩ বন চংপা অসিদা মচিন মনাও মথোয়গী পত্নী ভীম, অর্জুন
নকুল সহদেব লোইননা দ্রৌপদীশু লোইনখি । নোংমা খংহোদনা
মার্কণ্ডেয় মহামুনি লেংবিরকখি গাম্মা নোল্লুকা ধর্মদা পুত্রিং চংনা
লৈববা নিঃথো অথোইবা যুধিষ্ঠিরনা পুন্নমকী অথোইবা মতিক
মগুন লৈববা জগং অসিদা লম্বা লৈববা মকম পুন্নদা কাওরিবা
মুনিগী মকমদা গাম্মা নোল্লুকা খংনিংবা রাকম খব হংজখি । ১-২

যুধিষ্ঠির উবাচ—

ভগবান্ দীঘজীবী ত্বং দৃষ্টে লোক পবাবদঃ ।
 দৃষ্টা পূৰ্ব্বং ত্বয়া কাচিৎ কচিদেনং পত্তিব্রতা ॥ ৩
 স্বয়ং প্রাপ্য মহৎ কষ্টং ভৰ্তৃ রুদ্ধারকারিনী ।
 যথৈব জ্রোপদী কৃষ্ণা তন্নঃ সংশিতু মহসি ॥ ৪
 এব মুক্তো নৃপেনাথ মার্কণ্ডেয়ো মহাতপাঃ ।
 কথ্যং স কথয়ামাস ধৰ্ম্মরাজায় বীমতে ॥ ৫

মার্কণ্ডেয় উবাচ—

মদ্রদেশে মহাবাজ বভূবান্ধপতির্নৃপঃ ।
 ব্রহ্মণাঃ জীবসম্পন্নঃ প্রজাপালনতৎপরঃ ॥ ৬

অনুবাদ—যুধিষ্ঠিরনা হাষ্টজ্জিহ্বি—হে ভগবান । হে মহামুনি
 কপ্রিহুদা মাস্তবর ওইবা মহর্ষিনা লোক অসিদ্দা অচৌবা অতোনবা
 কনাগুহী মপুন্দি লৈবী অমদি যান্না নোল্লুগী ইকাই খুয়বী পতী-
 ব্রতা ওইবী অম। কবিহুত্বা ঋষি উথিবা মপুরোইবগী অচৌবা
 অরাবা কয়ান্ ঋংছনা বাইরোং রাজথিবা অম। ত্বেনবিশ্রবদি কথা
 (রাবি) অহু কৃষ্ণা জ্রোপদীগী অমদি ননাট প্রথোইদা কথাব
 ত্রাচনবিয়ু। অশুন্না যুধিষ্ঠিব মহারাজনা হাষ্টজবরূপদা মতিক নগুন
 লৈববা মার্কণ্ডেয় মুনিনা ধর্ম্মরাজ যুধিষ্ঠিরগী মফমদা অসিগুত্বা
 বনবাস কথা (হারিবু) কাম্যবনসিদা লিবিরকই। ৩-৫

অনুবাদ—মুনি মার্কণ্ডেয়না তাকলিরকথি—হে মহাবাজ ।
 হে নিংথো অথোইবা তারো, মদ্রদেশ হাষ্টিনা কোবা লৈপাক অমরা
 অধপতি কোবা নিংথো অম। পানথিরমই। মহাক অহু ত্রাক্ষণব

অতৃপ্ত মহাদেবী মালবী নাম সুন্দরী ।

পতিব্রতা মহাভাগা সীতাচার সমধিতা ॥ ৭

অনপতাঃ স রাজর্ষিঃ সাবিট্রীঃ সমপুত্ৰয়ং ।

যঠে যঠে তদা কালে বভূব মিত ভোজনঃ ॥ ৮

এতেন নিয়মেনাসীদ্ বর্ষণি চ চতুর্দশ ।

সাবিত্র্যা হুতবানগ্নিঃ পুত্রকামো মহামনাঃ ॥ ৯

সেবা তৌজবদা হৈনিংবা মগুন লৈবা অমদি প্রজা পালন তৌবদ।
যান্না ইং তপ্পা ইবৈবাক কবম তৌরগা যাইকগনি নিংজবা নিংথৌনি
অহুগুয়া নিংথৌগী মহারানী মালবী হাজিনা কোবী শকচুদা থোট-
দোক্রা চছোনবী মপুবোইববু ঈশ্ববমক্ৰি থান্না চেৎনা লুনা নিংজবী,
মবাইবক যান্না ফবী লমচে লাজং ব্যবহাব নিংথিজবীনি । অহুমদি
ওইবদা লাইবক থিবা অমনা অসিগুয়া নিংথৌ রাজর্ষি অসি
মমিত্রা মচা অমত্রা উখিদে । মচা কংজনিংবনা ভাওববা নিংথৌ
মহাবানী অনিনা মুমিং ৬/৬নি শুবদা হাজিরিবা মতম অসিদা তওনা
পরিমিত ওইনা হাজিবদি চাং তান্না খজিক খজিক চাছুনা সাবিট্রী
কোবী দেবীবু চছোয়ান্না পুজা কচ্চিবিচি চহি কবা হৌথে । ৬-৮

অম্ববাদ—নতৌ অহুয়া তৌবা নিয়ম হাজিবদি মুমিং ৬নি
খুদিংগী মীত ভোজন তৌবা অসি চহি ১৪ হাজিবদো ওইথে হৌথে,
থোইদোক্রা পুকেচেন কজবা মচা পামলিবা অশ্বপতিনা সাবিট্রী
কোবী দেবীগীদমক মৈদা হোম কয়াশু কংখি । অহুগী তুংদা যজ্ঞ
অগ্নিহোত্র কুণ্ডলী হোম তৌবা খুদক অহুমকুদা নিংথৌ অশ্বপতিগী
নাংমত্ৰদা ভগবতী সান্দিট্রী দেবী প্রত্যক্ষ দর্শন দিবিথ্রে ।

ଅଥାଗ୍ନିହୋତ୍ରେ ସାବିତ୍ରୀ ତନ୍ତ୍ର ଶ୍ରାଦ୍ଧକ୍ରତାଂ ଗତା ।

ବରଂ ଦଦୌ ନୂନାୟାଥ କନ୍ୟା ଡବ ଭବିଷ୍ଯତି ॥ ୧୦

ବଂଶସ୍ଥିତିକରୀ ବାକ୍ୟଂ ନ ବକ୍ତବ୍ୟଂ ହ୍ୟନୟ ।

ଇତ୍ୟୁକ୍ତାନ୍ତର୍ଦ୍ଧେ ଦେବୀ ସାବିତ୍ରୀ ନୂନସକ୍ରମ ॥ ୧୧

ଅଥ ମା ମାଳବୀ ରାଜ୍ଞୋ ମହିଷାସୁପତେ ନୂପ ।

ପ୍ରାୟତ କନ୍ୟାଂ ସଂଯୁକ୍ତାଂ ଲକ୍ଷ୍ମଣେ ଲୋକସୁନ୍ଦରୀମ୍ ॥ ୧୨

ଅହୁଗୀ ତୁନ୍ଦା ନିଃର୍ଥୋଗୀଦମକ ଦେବୀନା ବର ଅମା ପିବିଷି, ହେ ନିଃର୍ଥୋ । ଏହାକ ନହାକୀ ପୂଜା ହୋମଦା ପେଲେ ଶୋଇଦନନକ ନହାକ ନଚା ହୁମୀ ଅମା ଫଳଗନି ରାଫରଗନ୍ତୁ । ହେ ଶାପ ଚନ୍ଦ୍ରବା । ନହାକୀ ବଂଶ (ଶାଗେ) ଅସି ଲେଲରୋଇ ମୟେ ତାବବୋଇ, ହୁମୀନି ହାଜିବଗୀନ୍ତୁ ଚିନିଗନ୍ତୁ ରାଫରଗନ୍ତୁ ହେ ନିଃର୍ଥୋ ଅଥୋଇବା । ଅହୁମା ଦେବୀ ସାବିତ୍ରୀ ହୁର୍ଗା ଲାହରେହୀନା ରାଫମ କୟା ଅସି ତାକପିରଗ୍ଗା ଦେବୀ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଧାନ ଓହିଥେ ମାଂଥେ । ୧—୧୧

ଅନୁବାଦ—ଅହୁଗୀ ତୁନ୍ଦା ନିଃର୍ଥୋ ମହାବାଗୀ ଅନିଗୀ ମଜା ଇବେନ୍ୟା ଅୟାନ୍ୟା ଲକ୍ଷ୍ମଣ କୟାମା ଚନ୍ଦ୍ରୋଲ୍ଲବୀ ହାଜିବଦି ନିଃଖିଜବବା ମୟାମଗା । ମାମଦବା ଥୋଇନା ହେମା ପୁମ୍ମମଜ୍ଜର୍ଗା ଅରାଂପା ଲେତ୍ରବୀ ଶକଚୁଦା ମଞ୍ଜନ ଲେବୀ ଥୋଇନା ହେମା ଫଜବୀ ହାଜିବିବା ମଞ୍ଜନାସି ଅସିନା ଲେତେଂଲବୀ ମଚାହୁମୀ ଅମା ମହାବାଗୀ ମାଳବୀନା ପୋକଚାସି । ଦେବୀ ସାବିତ୍ରୀନା ପିବିଷିବା ବର ଅହୁନା ମବମ ଓହିହୁନା ମଚାସି ପୋକଚାସିବନି ଅଥୋଇବନି, ଅହୁଗୀ ତୁନ୍ଦା ମପା ଓହିବା ନିଃର୍ଥୋ ଅନ୍ତପତିନା ମଚାହୁମୀ କନ୍ୟା ଅହୁଗୀ ମସିନା ଦେବୀ ସାବିତ୍ରୀବୁ ପୂଜା କଳ୍ପବଦଗୀ ଫଞ୍ଜବନି ହାଜିବଦଗୀ ପୁରୋ-ହିତନା ନାମ କରଣ ତୋହୁନା ମହାଗୀ ତନ୍ତ୍ରାକ୍ତା ପଲ୍ଲବୀ ମଚାଗୀ ଓହିଷିବା ।

সাবিত্রী। ববদানেন যস্মাক্ষাত্তেয় মুত্তমা ।

সাবিত্রীতি ততস্তস্মা নাম চক্রে পিতা নৃপঃ । ১০

অথ সা বাজভবান ববুধে লক্ষণাঘ্নিতা ।

অতীত শৈশবা রাজন্ বভূবাক্তত দর্শনা ॥ ১৪

ন চ তাত বরয়ামাস কশ্চিদাগত্য ভূমিপঃ ।

বাজ। চ চিস্তয়াবিষ্টা হুহিতুর্কর কাবগাৎ ॥ ১৫

নাকোংদা মুমিংনা স্মাশংবা নোংভানবা মুমিত্তা সাবিত্রী হাঙ্গনা
ননিং অসি থোনথ্রে । অসিগী তুংদা সাবিত্রী নিংগিজবা লক্ষণা
তিন্দুনা নিংথোগী শঙ্কাউদা নোংমা নোংমগী চাউথংলকখি থোই-
দোক হেন্দাক্রা নোংমদোনগকী (আকাশগী) বাজতুম চাউথংলকখি
ফজখি । হে বাজন্ যুধিষ্ঠিব । ষোইদাক্রা কোমার (অভাংগী)
অবস্তাদগী পৌগণ্ড অবস্থা হোখিহুনা যুবতী অবস্থাগী অদ্বত দর্শন
যেংবদা অঙকপা অমা ওইনা ফজবা হাঙ্গবদো ওইওয়ে । ১২—১৪

অনুবাদ—অদ্রুব্ লাউবক থিবা অমনা হে নিংথো ধর্মবাজ ।
নতম অসিদা, কনাগুম্বা নিংথো অমা নত্রগা নিংথো মচা অমা,
কোথুং অসিদা লাকুনা মহারাজ নজা ইবেম্বা অসি ঐগী তমো
ওইজবগে হাঙ্গবা রাফর্মসি কনামদনশু হাঙ্গবদ্রে, নিংথো অধ-
পত্তিনা রাখল তৌখি করি হাঙ্গনা, ঐগী তচানুপী অসি মপুং নবে
ফারক্রে অদ্রুব্ ওসি ফাওবদা কনাগুম্বা মহাকী মতিক চাবা বব অনা
হাঙ্গবসি হম্বা হম্বা খনখি । মচাগীদমক খনবদা অরা শরুক ওইথ্রি ।

উপায় ফজবদা অধপতি মপাবুং নিংথোনা হাঙ্গখি—ইপাং,
তাংনা ফজবী সাবিত্রী হে ইচা ইবেম্বা । ইপাগী রা অসি হগোই-
গনু চিংনগনু মুম্বা অমুত্তদি তাও, হে নিংথিউবী নহাকীদমক মতিক

রাজোবাচ—

সাবিত্রি শৃণু মম্বাক্যং বয়ং ববয় শ্রুত্বোত্তে ।

অদেহ্যং পবদেহ্যং বা বংশজং গুণশালিনম ॥ ১৬

অথ সা পিতুরাশ্রাতা রথশাক্তা শোভনম্ ।

যথৌ তপোবনং রম্যং বুদ্ধামাতৌ বহিষ্ঠিতা ॥ ১৭

তপোবনানি রম্যানি সা বভ্রাম মনোহরা ।

নানা তপস্বিন স্তত্র দদর্শ বিপুলক্ষণা ॥ ১৮

বানপ্রস্থান্ বহুবিধান্ রাজ্ঞসীন্ সংশিত ব্রতান ।

নানা তপস্বি সংযুতানপশুদ নি-যাঘ্রিতা ॥ ১৯

চাবা বর অমা ঐগী লৈপাক্তা ওইববসু আতাম্বা দেশতগী ওইববসু
অচৌবা শাগৈদা পোকপা মতিক মগুন যাম্বা লৈবা অমত্তংদি খল্ল ।

অসিগী তুংদা মপা নিংখৌ অশ্বপতিগী রা অসি মুম্বা খল্লদুনা
নিংখিজববা বথ (দোলাই) অমদা তোংলগা অহন ওইববা মন্ত্রিশিংগা
লোইনদুনা অদেশ পবদেশ কয়া কয়া নিংখিজববা পুক্রিং ভনা
ফজববা উপবন অমদি তপবন কয়া কযাদা কোইনা চতুনা য়েহুনা
পতি বরনগীদমক যাত্রা তোজখি । ১৫—১৭

অম্ববাদ—পিতৃগী রাথং ফংলবী সাবিত্রীনা পুক্রিং হারাওনা
কজ ফজববা তপবন কয়া কয়া য়েহুনা চংখি । হাঈদ্রিবা বনশিং
অসিদা পাক-শম্বা নিংয়েংজদুনা মখল মখা অয়াহা তপস্বি কয়া
উজখি । খোইদোক্কা ময়ুম মকৈ লন থুম পুনমক নাপিগুম্বা খল্লবা

ভক্তঃ শাশ্বতঃ পুত্রং হ্যমৎসেনস্ত ভূপতেঃ ।

মনসা বরয়ামাস সত্যবন্তং স্বকং পতিম্ ॥ ২০

অথাগজাম নগরং সা পিতৃঃ ঐক্টিবর্জিনী ।

ভস্মিন্ কালেহযাশ্বপতের্নারদেন সমাগমঃ ॥ ২১

অথ তং পশ্বিপশ্রচ্ছ দেবর্ষিনারদো বৃশম্ ।

কেয়ং কুত্র গতবতী তবথ শ্রাবদদ্বীপঃ ॥ ২২

অমনি অগ্নাহা অথোইবা নিংখৌ করা, বানপ্রহী করা করা অথাং
কনবা ইন্দ্রিয় লাকশিনবা করা, যারা বোদ্ধকপা, বখল মথা অগ্নাহা
তপশ্বিত লাইনিংবা করা করা বকম অচুদা, সাবিত্রীনা দর্শণ কর্ত্তে
অচুবু অচুম ওইরবনু আশাগী পুর্গদি ওইদে ।

পুন্মক অসিগী তুংদা শাশ্বদেশকী মপু হ্যমৎসেন হাজিনা কোবা
নিংখৌ রাজ পুত্র ওইবা বা ভাংবদা সত্যবাদি ওইবা কামরোইদবা
রায়াম ভাংবদা অওইবা অচুখনা মহাকী চরিত্র ওইবা রাজ কুমার
সত্যবানব, ঐক্টি স্বামি ইপুয়োইবা ওইরগে হাজিছুনা মহাকী পুর্গিনা
ইচ্ছা বরন ভৌজথে । ১৮—২০

**অসিগী তুংদা রাজ পুত্রী সাবিত্রীনা রাজ মন্ত্রীনিংদা মিংনিংজতুনা
অদেশ যাত্রা ওইরকটে ।

অচুবাদ—অচুয়া মপাবুং অশ্বপতিগী অশেনবা হেনগৎহননী
মচা ইবেম্মা সাবিত্রীনা নগর করা করা চংলুরবা তুংদা ময়ুমদা
হল্লকথে । হাজিরিবা সাবিত্রীনা হল্লকপা মতম অসিমজদা অশ্বপতিগী
মকমদা মতাং চানা দেবর্ষি নারদনা থুলরে । অচুগী তুংদা দেবর্ষি
নারদনা নিংখৌদা রাহং বর হংখি । কনানো মুনীমচাসি কদাইদা

সেইবে মন কলহের লাক্ষ্মী দাম্ভ্যে প্রভা ।
 মনোবাহুধর। মাতা তপোবন মনিসিদ্ধা ॥ ২৩
 বহু বন কলহের উদ্ভাঃ প্রভাঃ বহু ।
 প্রভাঃ বোহুভিঃবিত্ত ন কা কৌম্ভু গুণাঃ ॥ ২৪
 অথ চ। নারদেন্দ্রবক্ত। মনোবাহুধর বহু ।
 কথয়াম্যহম্ মনসে নিজে ঐ বিদ্যাবিতা ॥ ২৫

সাক্ষ্যবাক্য—

অসীমবিশেষ ধর্মীরা দ্ব্যমৎসেনাঃবো নৃপঃ ।
 বিজ্ঞানবাহুধর। বাক্য। ভূমিসাঃ পদাঃ ॥ ২৬

চেলুরিবনো ? নিংবো অধপুত্রিমা পাতিব্রজবি—হে দেবর্ষি । অসি-
 গুণবো কথ্য অসি ঐগী ইচা ভূগীনি মহাকী মনিনা সাবিত্রী হাঃনি
 কৌবনি ঐগী অয়াবা ঐগী পুত্রনা নিন্দা ভৌনিভাই ওইভবা তপো-
 বন কথ্য য়েলুরবা কোইকরবদগী লাক্ষ্মীবী হস্তবীবীনি । ২১—২৩

অনুবাদ—মহম অসিনা সিগুহী সাক্ষ্যবিত্রী মনামা মনাগী বর
 অমবু বরনবগীমমক চেলুরা অহুগুহা বর অহু কনানো ? মশাদগী
 ভাবিরসি । অহুগুহা অপায়া বর মহাক অহু কনানো করা য়ায়া
 ঐগীক মগুন লৈবা ঐগীনা ? মতাং অসিগী মতুংদা দেবর্ষি নারদনা
 হাঃবিবহু সাবিত্রীনা মগুক্রিনা অপায়া বর অহু য়ায়া ইক্কাই-
 হাঃগেই ঐগীকক, মুগী দ্ব্যমৎসেনা অহুং মণা অধপুত্রিমা হাঃজিবি ।

সাক্ষ্যবিত্রী হাঃজিবি—দ্যবদেখ কোবা লমৎসেনা ধর্মীরা বাক্য।
 পুত্রিগুণচবা মনিনা দ্ব্যমৎসেনা কৌবা বিজ্ঞানী অহা পাতিব্রজবি ।
 মতম বরগী মতুংদা নিংবো অদো লৈপাক ঐগীপদগী মহাকী দ্ব্যমৎসেনা
 অহুদগী মাইবিবা কংবনি । ২৪—২৬

বনঃ ভগ্নাশ্রমগতঃ পত্ন্যা বলিশ্রুতেন চ ।

তপস্ত্যাভিরতস্তাথ তস্ত পুত্রা গুণাকরঃ ॥ ২৭

সত্যবান্নাম দেবর্ষে মনসা ন বৃতো ময় ।

এবমুক্তস্তয়া পুত্রা স রাজাঃ শ্রীহ মারদম ॥ ২৮

ব্রাজোবাচ—

ভগবন্ কীদৃশো বাজ পুত্রো বাসৌ বৃতোহনয়া ।

কে গুণ্যস্তত্র বা সস্তি কে দোষান্ত মহামুনে ॥ ২৯

অনুবাদ—হাউরিবা শাস্ত্রদেশকী নিংবৌ দ্যামৎসেন অসি
দেববদগী মাইথিরবা তুংদা বন্দা মহাকী লোইনবী পত্নি ঐশ্বং অঙাং
ওইরিবা মচাগা লোইননা চংথ্রে । তপস্তা ভৌবদা দ্বান্না পুত্রিং
চংবা অহুগুহা দ্যামৎসেনগী মচা ইবুভোসে গুন ষির্ষিক পথ, ব্রজ ভম
গুন পুয়মকী আকবনি তুংনকমনি অরাংপ লৈতবনি ।

হে হুমি । মহাক অহুগী মনিংনা সত্যবান কোই । মহাকপ
ঐশ্বা ঐশ্ব পুত্রিংমা কনিজবনি । বড়ৌ অনুয়া অহুগুহা বাজকনা
দাবিত্রীনা হাউরিবা হাউকম্ মপাবুগী নারদগী মরুমনা অনুয়া
পাউদমজি । মত্যা অজিগ অমুক দ্বা তানা অশপতি নিংথোনা
হাউকমি—হে ভগবান, হে মহামুনি : ঐশ্ব ইচামুগী সাবিত্রীনা বরণ
ভৌবদা অহুগুহা নিংবৌগী এচা অল করদা নিংথো মচানো গুন
করা ঐশ্বা লৈবিনো হে অবি ভাসবিনু; মহামুনিদি মরুম থুদিং শিন-
বুংমাউগনি পুয়মক উনিবনি খংকবি । মহোলা করদা দোষ, কপি
অকমনা অকমনা (অকমনা) মরুজনি খংকনিংই । ২৭—২৯

এতৎ সৰ্ব্বমশেষেণ কথয়ন্ত্য মুনৈ মম ।

এবমুক্তম্বশপতিং নারদো বাক্যমব্রবীৎ ॥ ৩০

মহাত্মা সত্যবান্ বাগ্মী লীলবান্ প্রিয়দর্শনঃ ।

মাকৃ পিতৃ হিতৈ যুক্তঃ পণ্ডিতঃ শূরসম্মতঃ ॥ ৩১

আচাবযুক্তঃ স্তম্ভাঃ সত্যবাদী দৃঢ়ব্রতঃ ।

এতে চাক্ষে চ বহুবো গুণাঃ সত্যবতি প্রভো ॥ ৩২

দোষস্তেষা মহাস্তত্র গুণানাক্রম্য তিষ্ঠতি ।

অত্র প্রভৃতি রাজেন্দ্র বর্ষমেকং স সত্যবান ॥ ৩৩

অনুবাদ—হে মুনিদেব ! ঐগী ইক্ষমদা চিংনবা লৈলন্য পুন্মক
মথাক বস্বীদনা অচুস্বমক হাঙ্গবিগদবা ওই ।

অনুমা হাঙ্গবিক্রবদা নারদ অধিনা অম্বপতি নিংখোণী মক্ষমদা
রা অসি হাঙ্গবি—মহারাজ, রাজ কুমার সত্যবান অসি রান্না মতিক
মগুন লৈবা মৌনি, মহাস্ত্রী বাগ্মীনি রা ঙাংবদা যান্না চাংদহা, রান্নাম
চাংদহা কজবা লীলবান ওইবনি । চরিত্র ফজবনি স্বভাব কজবনি
যেংবদা রান্না লুংশিবা, মমা মপাগী অনিগী কননবদা মপুঞ্জিং চবনি,
অধোবলিংগী মপুঞ্জিং চিংশিনবা, পণ্ডিতকী রাধমহ তিনবা অঙাংনি,
সদাচার কজবা, পুকেচল কজবা, অওইবা অচুহা রাতমক ঙাংবা ব্রত
নিংখিমা নিরম চুয়া ভৌগনবা অমিদগী ভৌগনবা অতোম মগুন
কযামুকসু লৈরি মাগী মক্ষমদা শিংখোবা লোইবরোই মহাস্ত্রী
প্রভূনি হাঙ্গবিদি সত্যনা ভিল্লবা সত্যবাদি মহারাজ । ৩০—৩২

অনুবাদ—হে রাজন্ অনুক রান্না কজবা নিংখো মচাসি মগুন
পুন্মকরা আক্রমন ভৌরবদা চাওজবা দোষ অমন্তংসি মহাকী মক্ষমদা

জীবিত্যতি ভতত্বাস্তুস্ত হানি মবাপ্ত্যতি ।

ভং সাবিত্র্যা ন বিহিতং ভঙ্গমেতং কদাচন ॥ ৩৪

অস্তং বরং বরয়তু সাবিত্রী নৃপতেঃ সূতম্ ।

এতচ্ছ্রুত্বা তু সাবিত্রী প্রত্যাঘাট শুভাননা ॥ ৩৫

দীর্ঘাস্থরুণবান্নাযুঃ সপ্তগো নির্গণোহপি বা ।

সকদ্বতো ময়া ভর্তা ন দ্বিতীয়ং বৃণোম্যহম্ ॥ ৩৬

স এব সত্যবান্ ভর্তা বরা যো মনসা বৃতঃ ।

সকদংশো নিপততি সকং কণ্ঠা প্রদীপ্যতে ॥ ৩৭

লৈরিএ । ওসি হাঙ্গিবা মুমিং অসিদগী হৌছুনা সত্যবান অসি
হে নিংথৌ মুপগী চহি অমন্তনি বহাক্রা হিংগদবা, অহুগী তুংদদি
সত্যবানগী আযু মপুলি মগুন নোংম নোংমগী ময়েং তারগনি ।
মবম অসিদগী সাবিত্রীগী করিগুহবা মহাকী মদল লাইবক কবা
হাঙ্গিবদো ওইবরোই ।

মবম অসিনা নিংথৌগী মচানুগী সাবিত্রীনা অতোল্লা বর অমা
বরণ তৌবনা অফবা ওইগনি । অসিগুহবা রা অসি হেক তাবদা
সাবিত্রীনা নারদ মুনিগী মফমদা পাউথুম অসি নিধি । ৩৩—৩৫

অনুবাদ—হে মুনি ! মপুলি য়ায়া শাংবা ওইসমু অহু নত্রগা
মপুলি তেনবশু ওইসমু, অমুক্তং অহানবমক্তদা বরণ তৌবনা,
অনিগুহবা ভর্তা অমা অমুক বরিব্রোই । অসিগুহবা রাজপুত্র সত্যবান
মহাক অসি ঐগী স্বামিনি হাঙ্গিনা ঐগী পুস্ত্রিনা বরিজপ্রবনি ।

সকদাহ দদানীতি ত্রীণ্যেভানি সত্যং সত্যং ।

মনসা নিশ্চয়ং কৃষ্য ততো বাচ্যন্তিবীরহতে । ৩৮

ক্রিয়তে কর্শণা পশ্চাৎ প্রেমানং মে মনস্ততঃ ।

নারদেনাথ সাবিত্রী বাট্যৈর্মান্নাবিধৈঃ শুভৈঃ । ৩৯

মিষিধ্যমানাপি ভূষণং নাশ্যং বরমবশতঃ ।

নারদ উবাচ—

হিরা বৃক্ষির্ময়শ্চেষ্ট সাবিত্র্যা হৃদিত্ব স্তন । ৪০

মরম অসিনা হে মুনি । ঐ ইপুরোইবা অনিশ্চবা ওইথোক-
লোই । ভাবিহু মচা মিঙোল জহু দান কোরগে অনুভং বাপ্পান
লেপকপ্রসি শোইকনা হেস্তা দাস কোই । হাঈবসি হাঈদোকথরা
হাঈসিদি অরেগা ওইনা লোটেমেরে । শোইকনা দান কংলগনি
জহুমন্তা অমন্তু জ্ঞান লৈখা মাধুগিনা কৈদৌটেডনা জহুবা তৌদে,
সরমদি হে মহামুনি । মীওইবগী হাঈদোকথরা হাঈ হাঈবসি
পুক্রিনা হুমা হুমা বিচার ভৌরগা মগান থোরা ফোংদোকবিবনি
বাজবিনা ঐগী আশা থুগাইবিরোই । ৩৬—৩৮

অনুবাদ—নারদনা হাঈসি, কর্প জহুবা মরম ওইকুনা তৌদিবা
প্রমান করা অহুগী বহুংদা ঐগীহু অরেগা পুক্রিনি । নারদ কহিনা
হাঈ—সাবিত্রীগী মথল মথা অমাস্তা হাশিং অসি অকবা ভাকুনি,
অসিনা মরম ওইকুনা মদলগী লাকহু করা ককথংলবসু বোইদোক
হেন্দোরা অতোরা বর অমা সাবিত্রী পুক্রিনা নিংখিজ্জে, হে রাজন ।
ঐহাক ইপুবোইবা অনিশ্চবা ওমজররোই অমুয়া পাউথুমনৈনে ।

নৈবা বাবয়িতুং শব্দা ধর্মাদশ্যাং কথকন ।
নাশ্চশ্বিন্ পুরুষে সস্তি যে সত্যবতি বৈ শুণাঃ
প্রদানমেব তস্মান্নে রোচতে হৃহিত্ত্বব ॥ ৪১

মার্কণ্ডেয় উবাচ—

নামন । এবমুক্তা কৃষ্ণপেতা নারদ স্মিত্বিরং গতঃ ।
রাজাশি হৃহিতুঃ সজ্জং বৈবাহিকমকারয়ৎ ॥ ৪২
অথাস্তা নিষ্করং বুদ্ধা স রাজশপত্বিন্দা ।
ব্রথমারোপ্য ভাং কস্তাং প্রযমৌ স পুরোহিতঃ ॥ ৪৩

অসিগী তুংবা নারদনা হাজিষি—সাবিত্রী মহাকী মী অথোষ্ট-
বীনি মহাকী লেজ্জবা বুদ্ধিনি, সাবিত্রীগী অসিগুত্বা ধর্ম অসিদগী
কনাগুত্বা অমনা শাস্তা হাজিবদে। গুন্নরোইদবনি, অতোগ্না পুরুষ
অনদা অচুত্বা ভাংবা অতোগ্না মগুন কয়ানশু লৈবা ওইসমু যাররোই
নচামুগী সাবিত্রী অসে দান ভৌধবনি, যবম অহুদগী ঐশু অতোগ্না
অমা পামজে । ৩৯—৪১

অনুবাদ—মার্কণ্ডেয় মুনিরা হাজিষি, বাজন । হে ভরত শাগৈগী
অথোইবা । অনুগ্না হাজিরগ্না মহামুনি নারদনা চোংখংখিছনা
আকাশমণ্ডলদা চত্রে । নিংধৌ অশ্বপতিনশু মচামুগী সাবিত্রীগী
বিবাহগী ওইবা খৌরাং কযা পাংধোকহনত্রে ।

অহুগী তুংদা সাবিত্রীগী অবেন্না অচেংগা ব্রাহ্মমসি মুগ্না খংলছনা
মতম অহুদা নিংধৌ ওইবা অশ্বপতিনা ব্রথ দোলাইদা ভোংছনা
মচামুগী রাজ কস্তা সাবিত্রীবু পুরোহিতংচিংবা কযা লোইননা
তপবন যাত্রা ভৌত্রে ।

ভপোবনং মুনিগলৈরাবৃতং বৃত সন্ততিঃ ।

অথ সোহম্বপতির্গিহা দ্ব্যমৎসেনং মহীপতিম্ ॥ ৪৪

উবাচ নৃপাত কস্তা মমেষং বববর্নিনী ।

ভবৎসুতং সত্যবস্তং ববয়ামাস চেতসা ॥ ৪৫

তস্মৈতাং শুভাং রাজন গৃহাগোপহতাং ময়া ।

এবমুক্তো দ্ব্যমৎসেনঃ প্রতুবাচ নৃপস্তদা ॥ ৪৬

বয়ং বাজ্যাং পরিলুপ্তৌ ধনহীনাস্চ সর্কষণঃ ।

চক্ষুর্হীনৌ তথা চাবাং সম্পত্তী বস্তুধাপতে ॥ ৪৭

অসিগী ভুংদা নিংখৌ অম্বপতিনা পুন্মকপু বনগী মচি অমদা
ধনম্নগা মতোমস্তা তপবন্দা মুনিশিংনা কোইশিন্না লৈবিবা লৈপাকী
মপু ওইরব্বা দ্ব্যমৎসেনগী মফমদা ইকাই খুন্ননা খুং লোনহুনা
চাউজ্জবি । “হে রাজন্ । মত্ৰদেশগী নিংখৌ অম্বপতিনা নোল্লুকা
হঙ্গৎচবি ।” ৪২—৪৪

অম্ববাদ—হে নিংখৌরেল । অসিগুন্নবী ঐগী ইচাম্পী সাবি-
দীনা নচা ইবুভোব বরণ ভৌজ্জপ্তে । মরম অসিনা অচেৎপা রাখলগা
লোইননা নচা ইবুভো সত্যবানগী মফমদা বরিথবনি । হে রাজন্
নিংখৌরেল । অসিগুন্নবী শেংলবী সত্যবতী ওইবী ঐগী ইচাসি
চানবিহুনা অমুক্তদি নমৌ ওইনা লৌশিনবিহু হঙ্গৎচরি ।

মতৌ অম্বম ওইরবদা মতম অতুদা নিংখৌ দ্ব্যমৎসেন্না মতিক
চাবা পাউখুম পিথি । হে মহাশয় । পুকেল চাওবা, ঐখোয় আসে
রাজ্য অসিদগী পুন্মক হাইবিবা ফংলবা অমদি লন থুম মাংলবা

অক্লয়ষ্টিরয়ং বালন্তংকণ্ঠার্হো ন ভূপতে ।

অবাস্পতিরাচাখ্যে দ্ব্যমংসেনং মহীপতিম্ । ৪৮

যাদৃশস্তাদৃশো বাস্তব তব পুত্রো মহীপতে ।

তথাপি তব পুত্রাং স্তুতাং দাস্ত্যসি শোভনাম্ । ৪৯

অথ সোহবস্পতিঃ কণ্ঠ্যং সাবিত্রীং সমলঙ্কৃতাম্ ।

দদৌ সত্যবতে বাজ্যং সম্মিথানে তপস্বিনাম্ । ৫০

লৈলুজ্জবনি অমদি অসিগীত্ৰ মধক্কা মিৎ অনিমক তাংলবা ঐথোয় অনিনি । অসিগুহা অতাং অসিস্থ ঐথোয়গী তাংলবা মিৎকী চেন্ডুনি । হে লৈপাকী মপু । অতাং অসি কণ্ঠাগী (নজা ইবেম্মাগী) বর ওইবদা মতিক চাদে ঐ ওমলোই ।

অসিগী তুংদা অবস্পতি নিংথৌনা, হে নিংথৌরেল । লৈপাক মপু দ্ব্যমংসেনগী মক্ষমদা অমুক হুয়া হাঙ্গিভি । ৪৫—৪৮

অমুবাদ—হে নিংথৌরেল । মহাবাজগী নচাসে যহা তহা অমা ওইরক্স অমবু ওইরবস্ব অহুম ওইনমক নিংথিভবঘী ঐগী ইচাম্পী সাবিত্রী অসি নহাকী নচা সত্যবানগীদমক ঐনা দান লিবা হাঙ্গিবসি ঐগীদি অবেম্মা ধম্মনি কংলগনি । ৪৯

মন্তব্য—“হে মন্ত্রদেশকী অধিরাজ নিংথৌ । নয়াধং ঐনা ধাজ-খিদে, বরমদি মমাংচস্তা তমথিরবা নিংথৌ মচা কয়া কয়ানা নমথাক তৌহুনা অমাং-অতা কয়া থোকহনধি । ওসি ঐগী অবস্থাসি কং-লিবসিনি । হৌজিজি হে পুকচেল চাওরবা । নিংথৌ অবস্পতিগী মজা ইবেম্মাবু মিৎ তাংলবা তাংলবী অনিগী মমৌ ওইনা কংজবদি স্বর্গ কংবনি হে মহারাজ । নিংবা থুংবিরো ঐ য়ারে ।”

দক্ষিণামণি গাং দক্ষা সমর্পা চ সূতাং তদা ।

আজগাম স্বনগরং স রাজা সপুরোহিতঃ । ৫১

গতে শিতদ্বি সর্বাণি সন্ত্যজ্যভরণানি চ ।

জগৃহে বহুলাশ্বেষ বস্ত্রং কাষায়মেব চ । ৫২

অথ সা রাজতনয়া সাবিত্রী স্তুতগাথিতা ।

স্বক্লেশশূরয়োঃ সেবাং ভর্তৃরপ্যাকরোং সদা । ৫৩

অসিগী তুন্দা নিংথো অশ্বপতিনা মচা ইবেম্মা সাবিত্রীবু কজবা
অলঙ্কার কয়াগা লোইননা তপস্বীশিংগী মমাংমক্তদা সত্যবানগী
মফমদা দান কংথ্রে । “সাবিত্রী পুষ্পমালা কংথ্রে ।” ৫০

অসিগী তুন্দা অশ্বপতিনা মচা ইবেম্মা সাবিত্রী দান কংলবদা
অয়াস্বা ব্রাহ্মণ, পুরোহিত, অহল-লমন, মুনি-ঋষি পুষ্পমকী দান
ধর্ম, দক্ষিণা, সনা, মনি-মুক্তা, ষণবী কয়া কংথ্রে । “সত্যবানসু
শুণ কয়ানা লৈতেংলবী রাজ কয়া কংজবদা হরাওজথ্রে, সাবিত্রীসু
সত্যবাদী ওইবা মপুরোইবা ফংজরবদা থোইনা পেনজখি ।” ৫১

বস্তুবা—“অশ্বপতি মালবী মমা মণা অনিনা নিংথো দ্যামংসেন
শৈব্যা মহারানীগী মফমদা থুরুমতুনা বিদায় নিখি । মচা ইবেম্মাগী
মনাক্তা চংখি—মপাবুং অশ্বপতিনা ইপাগী ইবেম্মা হে সাবিত্রী ।
শুরুজন অনিনী পেনবিনবা সেবা চেকশিন্না তৌকো, নপুরোইববু
টম্বরমকি খম্মকে আনীর্কাদ গিরি । মচানা মপাবুং থুরুমজৈ,
কাইনা মৈনা মিত্তগী শিব্যাং শিম্বখি, মচাগী রাধন্দা অরাবদা চিন্তা
ভৌনা ষোরকখি ।”

ভক্ত্যা পরময়া সাধ স্বক্ৰমশ্চবয়োঃ সনা ।

ভৰ্তৃশ্চ দয়িতা হ্যাসীক্তাপসা নাঞ্চ সখ্যতা ॥ ৫৪

ভতঃ সা নারদবচো ধ্যায়ন্তী চ স্মৃতেতসা ।

গণযামাস দিবসান পক্ষঃ মাসঃ তথায়নম্ ॥ ৫৫

মন্তব্য—মহারাজী মানবীনসু মচাগী মফমদা চংলগা চাওরবা
বনগী মন্তদা মচা খনমগা চংলগনিকো খল্লবদা গদ্গদ ওইবা
রাইনো ইমাগী ইবেম্মা ইমাবু কবি ওইবশিগোন নং লৈহৌ-
বোকো । মচাবু মঙ্গল পিবমগা হিক হিক্ লাওবা রাইনো মচা
বাইনরনী ষণবীণম্ দ্ব্যমৎসেন অমদি শৈব্যা নিংথৌ মহাবাগী
খুঙ্গমলগা পুরোহিতকা লোইননা স্বদেশ মালব মরৈপাক তল্লকাত্ৰ ।

মপাবুং অশ্বপতিনা চংলবা মতমদা সাবিদ্রীনা অয়াত্বা সনা,
লুপা মমল য়াম্বা অভরণ কয়া খাদোক্কা মপুরোহিতবগী মফমদা
তাপসী বেশ নিজিবি । “ য়াথং পিবিথ্রে বাজ কুমারীনা গেরুয়া
মচুগী আভবণ লৈতেংবদি - কনাগুমথ্রে ফজখবেদা ভগবতী
হুর্গাগুম নিংথিজথ্রে পকচথ্রে ভগবতীমক মাল্লি ।” ৫২

অম্ববাদ—অসিগী তুংদা হাঙ্গবদি অলক্কাব পুন্নমক খাদোক্কা
অহুগুম্বা নিংথৌগী মচামুগী সাবিদ্রীনা খোইদোকনা হরাউজনা
মতম চুঙ্গদা মনেন মকু অনিগী অমসুং স্বামি ওইবা সত্যবানগী
অমদি তপসী মুনী ষষিংশিগী নিংথিজনা সেবা তৌজিবি । ৫৩

খোইদোক হেন্দোকপা ভক্তিগা লোইননা মকু মনেনগী সেবা
তৌই অমসুং চান্নরবা সত্যবানগী তপস্যা তৌবদসু, পুত্রিং চংবদসু
সাবিদ্রীনা খোইদোক্কা পুত্রিং চংবা ওইজিবি ।

ততস্ত্রিবাঃসামান্যং তস্মিন্ সংবৎসরে গতে ।

ঋক্‌যজুঃসংখ্যোঃ পতু রাজ্ঞাং জগ্ৰাহ সা সতী । ৫৬

কর্তুং ব্রতং ত্রিবাঃসামান্যমুপবাসসমম্বিতম্ ।

তথ তস্মিন্ দিনে শ্রোগ্তে নাবদেন নিবেদিতে ॥ ৫৭

সত্যবান নিশিনঃ গন্তুমুপক্রমমথাকবোৎ ।

ঋক্কে পবন্তুমাদায় হস্তে কৃৎস্না কবণ্ডিকাম্ ॥ ৫৮

মন্তব্য—অসিগী তুংদদি মত্তিক মগুন লৈববণ মমাংডৈদা (বব ফংবা কান্দা) নারদনা ঠাঈখিবা বা অছ মতম চান নিংনিংজৈ শুক কাও কাওজ্জদে নোংম-নোংম হৌখিবনা থা অমা মুমিং ১৫নি অমদি ওইবক্লিবা মুমিং কয়ানিস্ত ওসি হযেং হাঈজ্জনা মশিং থিবাং ।

অসিগী মন্তুদা চক্ৰি অমগী লৈরম্মিবা মুমিং অহিং অছমতা ঠাইশিল্লক্লবা অবোইবসিদা অছগুথী রাজববী সাবিত্রী লৈবা যাল্লিল্লক্ল মকু মনেন অসিগী মকমদা চংজৈ হজ্জংচৈ “ননাই ঐ ত্রিবাঃ ব্রত তৌজগে আজ্ঞা পিনবিয়ু” নমোগী রাইহ ভাবগা তাকপিথি—ভনৌববী ননো মুমিং (৩) নি চুপা ব্রত তৌবা স্বাগনি নহং শিনবিগে তাকপি, সাবিত্রীয়া স্বাজখিদে । “ননাই কবিমন্তা রাজবোই স্বাঃ পিনবিয়ু” চুপা হুয়া হজ্জংচৈ মপুরোইবা সত্যবানগী অযাবা রাগাবুত্ লৌজখ্রে । ৫৬—৫৬

অনুবাদ—অম্মরা সাবিত্রীনা ত্রিবাঃসামান্য কোবা ঠাঈখিদি অহিং অছম চুপা চরাচেনবঃ চাদবা, ঈশিং ফাওবা গন্তুবা হাঈখিবা ব্রত অসি তৌজগে হাঈবা সঙ্কল্পস্থ হৌজখবে । অছবু হে মহাবাজ

ফলং কাৰ্ঠং তথানেতুমাশাস্ত পিতরৌ তদা ।
 সাবিত্রী চোদিত্তে সূৰ্য্যো কৃষ্ণা পৌৰ্ব্বাহিকীঃ ক্ৰিয়াম্ ॥ ৫৯
 সৰ্ব্বানৈব দ্বিজান্ বৃদ্ধান্ স্বজ্ঞাং স্বশুৱমেব চ ।
 অভিবাভানু পূৰ্বেণ প্রাঞ্জলি নিয়মস্থিতা ॥ ৬০
 অবৈধব্যশিষস্তেষাং জগ্ৰাহ বিনয়াহিতা ।
 স্বশুৱাবধ সাবিত্রী জগাদৈকান্ত মাশ্রিতা ॥ ৬১

যুষ্টিবিব। বিধিনা তমপ্রবদা কৰ্ম্মনা ককণা ক্রমদে মতাশ্রম ব্রত
 হৌরমদাটদা সাবিত্রীনা হাঙ্গজিথি—“হুমিং ছমনি অসিদদি ননাইবু
 থাদোকপিগনু ননাইবু শংবিবু।” অছম ওইনমক ওসি আরোইবা
 ভুমিত্তা মাইকৈ অমরোমদগী যজ্ঞগী লীং লৈত্রে সত্যবান লাওরক্রে,
 তারবদা মূনি ঋষিশিংগী সেবাদা পুত্রিং হাপচত্রবা সত্যবান্না খোংলবা
 বন্দা চৎনবগীদমক ধৌবাং লোইত্রে । লেংবান্দা লিংজং রামশিল্পে
 উঠেই (ঠে, লৈ) হাপবা পাত্র মথুস্তা পাঙ্গিরগা মতম অছদা মাত্তা
 পিতাদা (খংহল্লগা) হঙ্গৎচরগা লীং থিবা চৎত্রে । সাবিত্রীন্ হুমিং
 থোকণা মতমদা অযুকী সন্ধ্যা ক্ৰিয়াবু লোইরগা ব্রাক্ষণশিং অতন
 ওইবশিং অমদি মনেম মকু পুন্নমকী মকমদা খুং অনি লোরছনা
 যায়। নোল্লুকা মথুস্তা হাঙ্গরিবা নিয়ম কয়াসি মাং ওইনবগা পুন্নমকপু
 প্রণাম তোঁজৈ । ৫৭—৬০

অনুবাদ—সাবিত্রীনা ব্রত অসি হৌগৎলকণদা যায়। বিনয়গা
 লোইননা হাঙ্গরিবা গুরুজনশিংদা লুজা ওইনবা সাধবী ওইজবা
 মঙ্গল আশিষ অসি পিনবিয়ু নিজিথি, লৌজিথি ।

বিপিনং ব্রহ্মমিচ্ছামি সহ ভদ্রা কৃত্বহলাং ।

তামুচুতু স্তৌ স্বস্তরৌ পারণা দিবসং তব ॥ ৬২

অকুশা তৎ কথং গন্তং বন মিত্তসি দোভনে ।

অথ প্রোবাচ সাবিত্রী নেদানীং পারণা ময়া ॥ ৬৩

কর্তব্য্য সহ ভদ্রা তু গন্তব্যং বনমেব হি ।

অন্তং গতে দ্বয়া সূর্য্যো ভোক্তব্যঃ কৃতকাময়া ॥ ৬৪

ন পত্যাঃ সন্নিধৌ ক্রান্তি র্মম কাচন বিভতে ।

মার্কণ্ডেয় উবাচ—

ততোহনুজ্ঞাং প্রদদতু স্ত্যৈ স্তৌ স্বস্তরৌ তদা ।

জগাম সত্যবান্ সোহপি বিপিনং সহ ভাৰ্য্যা ॥ ৬৫

সাবিত্রীনা অসিগী তুংদা পুত্রিং অসি লোংদবা অমমুক থন্দবা
খেলবা স্বাধন্দা মনেন মকু অনিমত্তা হাঙ্গিঅথি । মনেন মকু
অনিনশু সাবিত্রীগী মক্ষমদা হাঙ্গিঅথি থংহনথি—“ওসি অসি নহাকী
পারণা তোবা স্মিৎসিনি অহুগুয়া পারণাছু তোদনা মতৌ করদা
বন্দা চৎকে থল্লিঅ হে নিংথিজরবী নংনা ।”

অসিগী বতুংদা সাবিত্রীনা হাঙ্গিঅথি—“হৌজিকমক ননাই ঐ
পারণা তোজথিরোট, হৌজিকমক্তি বন্দা চৎকদবা অসি ঐগী
খোদাংনি ।” স্মিৎসিনি তাত্ৰবা মক্তমদা ননাইম। স্বামিগা লোইননা
পারণাবু তোজগদবা ওই অনুয়া হাঙ্গিঅথি ।

“ন পত্যাঃ সন্নিধৌ ক্রান্তি র্মম কাচন বিভতে” স্বামিগী নাক্তা
লৈরিঠৈদা ননাই ঐগী করিগুয়া অরাবা করিঅত্তা লৈজয়েই
মনা য়াৎ পিনবিবো ননাইনু বন য়েংবা চৎকরপে । ৬১—৬৪

অনুবাদ—মার্কণ্ডেয়না হাঙ্গি অনুগী তুংদা সাবিত্রীগীদমক মত্তম

তত্র গতা ফলের্বশ্যৈঃ স করণ্ডীমপূরয়ৎ ।

অথ কাষ্ঠং কুঠাবেণ পাটয়ান্নয় সত্যাবান্ ॥ ৬৬

তস্ত পাটয়তঃ কাষ্ঠং বধ্যাক্ষে মহতী ব্যাধা ।

মুর্দ্ধি জাতা ততঃ সোহপ সুধাপ নৃপনন্দনঃ ॥ ৬৭

সাবিত্র্যা উকদেশ তু সন্নিবেশ্য শিরস্তদা ।

অথ সা নারদবচো ধ্যায়ন্তী দৈবতানি চ ॥ ৬৮

অত্ৰা মনেম মকু অনিনা খোজানগা লোইনবা য়াথং পিত্রে, অশুদ্রা
সত্যাবান্না সাবিত্রীগা লোইনবা শ্লব্ববা বন্দা চংগ্রে। অশুদ্রা সাবিত্রী
সত্যাবান অনিনা বন যাত্রা গুইবকপদা ফজরবা থম্বাল বন্দা খোই-
মুনা ভং গুংজুনা পুপ মধুপান তৌই, উজৈ ধ্বংজৈ অনিনা, ভামু
কাভা অমোম খিবিকা মুংশিরবা খোঞ্জেন্না (কে কা কে কা) হাষ্টবা
করানা কেনা কেনা খোংজৈ। জোরা জোবা লৈমিমৈ শান্নমিমৈ,
বন অত্ৰা চংলগা অফংবা উহৈ কন্নানা থুমোক অত্ৰ অনিনা
থলহমগ্রে। অত্ৰগী তুংদা অশুম লাকপদা যজ্ঞগী শীং উরে, সত্যাবান্না
হাষ্টরকই—“চাক্ষশিলে অগ্রে নিবস স্বরু রয়ং ভাতি” নিংখিজববা
যজ্ঞগী শীং মাংদা লৈরে য়েংউ। নহাক মফম অসিদা বিশ্রাম
ভোরো ঐ উ অসি য়ান্নগে হাষ্টরলগা চংগ্রে। সত্যাবান্না উ পাখী
য়ানবা (ককপা) মতম অসে মুম্বিং যুংবা মতমনি, মহাক য়ান্না য়াথ্রে
অত্ৰগী তুংদা মহাকী মকোক অত্ৰ জাওগ্রে। “কাল সর্পনা সত্যাবানগী
কোক্তা চিকগ্রে, মনাই সাবিত্রীবু য়ান্না য়াববা খোঞ্জেন্না মপুং ফাদনা

কৌরলগা লৈমাইদা তুথথয়ে। সাবিত্রী চেনশিনজৈ সত্যাবানগী
মকোকা খুকউ মথক্তা থলগা (থাকংলগা), লাইগী নোংদমগী

জগাম শরণং সাধনী তর্জুর্জীবন বাঞ্ছয়া ।
 অগং সা পাশহন্তকং কৃষ্ণং রাজেশ্বরং যমম্ ॥ ৬৯
 দদর্শ সন্তাবৎ-পার্শ্বে স্থিতং বিপুলং তেজসম্ ।
 ততঃ সত্যবত্তস্তস্য রাজপুত্রস্ত দেহতঃ ॥ ৭০
 অঙ্গুষ্ঠমাত্রং পুরুষং নিশ্চকর্ষ যমো বলাৎ ।
 যমস্ত তং তদা বদ্ধা প্রযাতো দক্ষিণামুখঃ ॥ ৭১
 তদানীং সা চ সাবিত্রী সমুদ্রা ক্রান্ত মানসা ।
 শনৈঃ শরীরং তদর্জুং হৃতং ভুবান্ধবশাং চ ॥ ৭২

এমাংউদা দেবসি নারদনা হাঈবিথিবা রা অত্ৰ মতমসিদা কাওজদে,
 নিংশিংজৈ ঙাইহাকস্ত কাইনবগী মৈচাক (নিলাপ) অমুকসু মফম
 খংদনা মপুর্বাইবগী হিংনবগী রাফমতদা পুক্রিং থমথি। ৬৫—৬৮

অনুবাদ—স্বামিগী ঙরাইতবু হিংবা পামজবা পতি ব্রতা ওইবী
 সাবিত্রীনা সত্যবানগী মফমদা চংজথি অমসুং ত্রীভগবানগী মফমদা
 মপুর্বাইববু হিংজবা পামজবা প্রার্থনা ভৌজৈ। অসিগী তুংদা
 সাবিত্রীনা, মখুত্রা থৌবি পাঈবা মুক্তক মুবা, মমিং ঙাংশং ঙাংবা
 যমবাজবু পাকশদা বডাল লৈবা সত্যবানগী মনাক্তা লৈবা অহু
 সাবিত্রীনা উত্ত্রে।

অত্ৰগী তুংদা অহুগুহা নিংশৌগী মচা ওইরিবা সত্যবানগী
 হকচাং অহুদগী অঙ্গুষ্ঠমাত্রং খুংপিমুক্তা চাওবা নিপা অমা জীববু
 যমরাজনা নমহুনা ঙশ্মোইদগী চিংথোকথি। মতম অহুদা যম
 অহুনা পুরুষত্ৰবু থোরিনা পুত্রগা মমাই মখা ওম্মা চংথি। হাঈরিবা
 মতম অসিদা সাবিত্রীহুগী মপুক্রিং অহু তৌকম থংথিত্রে। অহুগুহা
 স্বামিগী শিরবা হকচাং অহুবু যাম্মা তপ্পা লৈমাইথক্তা ঙমথি।
 হে নাথ। ইবুঙো ঙাইহাকতদি লৈবিরমখোকো, নমাই : ৬৯-৭২

বিনযাখনতা ভূত্বা প্রাজ্ঞলি যমমভ্যাগাৎ ।

যত্র পাশেন বদ্ধা তু পতিস্তত্ৰা যমোহনয়ৎ ॥ ৭৩

যম উবাচ—

অথ তামব্রবীতত্র যমস্তু মধুরং বচঃ ।

ঋং নিবর্তস্ব সাবিত্রী কুরুষা শ্রৌর্কিদেহিকম্ ॥ ৭৪

গতিঃ হি কৰ্ম্মণাং ভিন্না নৃণাং সাবিত্রী শোভনে ।

এবমুক্তা তু সাবিত্রী বৈবস্বত মভাষত ॥ ৭৫

সাবিত্র্যবাচ—

যত্র মে নীয়তে ভর্ত্তা তত্র যাস্তামাহং স্বয়ং ।

পতির্যেব গতিঃ ক্রীণামেষ ধন্যঃ সনাতনঃ ॥ ৭৬

অনুবাদ—মফম কদাইদা ? অসি হাঙ্গিছনা যান্না নোল্লুকপা ইকাই খুম্ববগা লোইননা মখুং লোল্লছনা যমবাজগী মতুং ইন্দুনা ১৫৭৩ । সাবিত্রীগী পতি স্বামিবু ধৌরিনা পুল্লগা যমনা পুবিখরে ।

অভুগী ছুংদা যমনা থুম্ববা ফজ্জরবা রা খবা সাবিত্রীগী মফমদা, মফম অহুমফেদা হাঙ্গিখি । যমবাজনা হাঙ্গিখি—সাবিত্রী নং মফম অসিদগী হল্লো পাংথোকলুরো সত্যাবানগী শিরবা হকচাংছগী তৌফম ষোকপা অস্তেষ্টিক্রিয়া তৌকরো নিংবিজববী সাবিত্রী । মীওইব-শিংনা কৰ্ম্মদগী তোজানবা গতি অমা নৈল্লে মরম অহুনা হল্লো । যমনা রাফম অসি হাঙ্গিরবদা সাবিত্রীনা যমবাজগী মফমদা হাঙ্গিখি সাবিত্রীনা হাঙ্গিজৈ—মফম অহুদা (এগী ভর্ত্তা পুরিবা মফম অহুদা) ঐ ইশামকশু তুং ইনজগনি ছুগীশিংগী ধৰ্ম্মাচাবদি মপুরোইবতনা গতিনি ধৰ্ম্মনি, কুইববা হোংবা যাত্রবা রাফমনি ধৰ্ম্মরাজ । ৭৩-৭৬

তপসা গুরুভক্ত্যা চ ভর্তৃশ্নেহেন তেন চ ।

তব চৈব প্রসাদেন ন মে প্রতিহতা গতিঃ ॥ ৭৭

ধৰ্ম্মং প্রধানং মুনয়ো বদন্তি ধৰ্ম্মাধিপং হ্যমপি চামনন্তি ।

সৰ্ব্বশ্চ লোকশ্চ হৃদয়রোহসি সৰ্ব্বে ততস্ত্বাং শরণং প্রপন্নাঃ ॥ ৭৮

অথ তুষ্ঠো যমঃ প্রাহ সাবিত্রীঃ সত্যবাদিনীম্ ।

বরং ববয় শ্ৰেণি সত্যবজ্জীবনাদৃতে ॥ ৭৯

অনুবাদ—সাবিত্রী । অকনবা তপস্থানা গুরুভক্তিগুণে অতুগুণ্য ভর্তৃবু মুংশিজবনা অনদি নগাকী থোজান (শক্তি) কথানন্তু সাবিত্রী ঐগী ভৌভয়া অসি নমহংপা ওল্লবোইদবনি । মুনিসিংনা হাঈনবি—
“ধৰ্ম্মনা মপুং ওইবা নহাকপু সন্মান ধৰ্ম্মগী মপুনি হাঈনা ভৌবি ।”
ধম্মোই পানবা পুন্মহক্স অতুগুণ্য নডোন্দা চংজফম ওইবিবনি ।

অসিগী তুংদা যমরাজনা শেল্লতুনা হাঈথি—সাবিত্রী । অচুষা স্বাতবু ঙাংলিবা সাবান শক্তম ফজবী, সত্যবানগী জীব থরাই নন্তব বর অমমুক হাঈরো সাবিত্রী, ঐ শোইননা পিবগে । ৭৭—৭৯

বস্তুবা—“হে ধৰ্ম্মরাজ । ধৰ্ম্ম কোবা লাই, ননাইবু চানবিহুনা তাকপিরি হৌজিক ।” বর নিজৌ হাঈবা নয়াথং অদো ননাইদা কবিরু কান্নথিগদগেনে ? ননাইবু হাঈববু ইপুবোইবতনি, ইপুবোইবনা মঙ্গল ওইবগা মনাই ওইবী ঐগীন্তু অকবা নন্তবরনে ? অসিওল্লবা নিভমদ্রবা কহানা বল্লবা সাবিত্রীগী রাহে অসি তাবনা, হে সাবিত্রি । ভোগহু ভোগহু ঐনা পিগদৌরিবা বরসি নিম্ন লৌদবা ভোগহু লেগা মাংলোইদবনিহে হে দেবি । অতুদি করে ননাইবা শিনবিরো মঙ্গলগী মশক ওইববা অতুগুণ্য বব অদে, হে যমরাজ ।

সাবিত্র্যবাচ—

মনাকৌ স্বশ্রুশ্রুতৌ তপোবন মুপাগতৌ ।

সচক্ষুখ্যৌ ভবেতাং তৌ হং প্রসাদেন সূর্য্যজ ॥ ৮০

যম উবাচ—

এবমন্তু নিবর্ত্তস্ব গচ্ছ স্বশ্রুতয়ো গৃহম্ ।

শ্রমস্তা মস্পৃশদ্ ভদ্রে হাং গ্রানীমিব লক্ষ্যে ॥ ৮১

সাবিত্র্যবাচ—

শ্রমঃ কুতো ভর্ত্তু সমীপতো হি মে,

যতো চি ভর্ত্তা মম সা গতি ক্রতা ।

যত্র পতিং নেয়াসি তত্র মে গতি,

দেবেশ ভূয়োহপি বচো নিবোধ মে ॥ ৮২

অনুবাদ— হে ধর্ম্মবাজ । তুমিও কোবা লাইগী মচা, ঐগী ইনেম ইকু অনিমক মিৎ উদ্রে মমিৎ লোইনা তাংলে, তপবন্দ্য লাভুনা নৈ হে সূর্য্যজ । নহাকী খোজান্না মখোয়বু নিং উবা ফংহনবিধু । ৮০

যমনা হাঙ্গিখি—মহুসক শুইবসন্ত হাল্লা চংলো নকু ননেম অনি-
মকী মুমদা তল্লো অরাবা লৈবরোই । হে নিংখিজবী । নহাক অসে
অরাবনা মাইখোং ঝান্না মকশিল্লোনে । ৮১

সাবিত্রীনা হাঙ্গিখি—কদাইদগী অরাবনো । মবমদি ঐ অসি
স্বামিগী মনাক্তা লৈজ্জবিবনি, স্বামি সবা হাঙ্গিবসি ঐগীদি লেংদ্রবা
ধর্ম্মনি মবম অসিদগী ঐগী ইপুয়াইবা পুবা মকমদা ঐমু চংচগনি ।
হে ভগবন্ । অমুক হাল্লা ঐগীদমক বা অমুক মখা তাবিবগন্তু,

ସତାଂ ସକୃଂ ସନ୍ନତ ମୀମ୍ନସିତଂ ପବଂ,
ତତ ପବଂ ମିତ୍ରମିତି ପ୍ରଚକ୍ଷତେ ।
ନ ଟାଫଳା ସଂ ପୁରୁଷେଣ ସଜ୍ଜତି-
ରତଃ ସତାଂ ସନ୍ନିବସେଂ ସମାଗମେ ॥ ୮୦

ସଂ ଉବାଚ—

ତୁଷ୍ଟୋଽସ୍ମି ତେହନୟା ବାଚା ବବଂ ବବସ୍ ସୁବ୍ରତେ ।
ସାତ ସତ୍ୟାବତୋ ଜୀବାନ୍ ଯଦିଚ୍ଛସି ଦଳାମି ତଂ ॥ ୮୧

ସାବିତ୍ରୀବାଚ—

ହତଂ ପୁରୀ ମେ ଅଞ୍ଜୁରଞ୍ଜୁ ନୈବିତ୍ତିଃ,
ଅମେବ ବାଜ୍ୟଂ ଲଭତାଂ ସ ପାଞ୍ଚିବଂ ।
ଜହାଂ ଅଳକ୍ଷ୍ୟଂ ନ ଚ ମେ ଶୂର୍ୟ୍ୟଶା,
ଦ୍ଵିତୀୟମେତଂ ବରସ୍ମେତଂ ତେ ବବସ୍ ॥ ୮୨

ସାଧୁଶିଂଶୀ ଚାନ୍ନବା, ମୀ ତିରବା ପାଞ୍ଚା ହାଟ୍ଟିବସିତନା ଅଥୋହିବ ସ୍ଵମ୍ନି
ହାଟ୍ଟିନୈ ଲେଂବିୟ୍ ଲେଂବିୟ୍ ସ୍ଵମ୍ନବାଜ୍ଜ ନନାହି ଶୌଗନଜ୍ଜବି । ୮୨

ଅସିଗୀ ତୁଂଦା ମରମ୍ ଅସିନା ସଂସନ୍ନତବ୍ ପାମଜ୍ଜବମା ମୀଠଟ୍ଟିବଶୀ
ଅଥୋହିବା ସ୍ଵମ୍ନପନି ହାଟ୍ଟିନା ଶାନ୍ନନା ଫୋଂଦୋକଳି । ଅନ୍ନବା ମୀଗା
ତିରବା ହାଟ୍ଟିବସି କନ୍ତବା ନତ୍ତେ କଂଢ଼ମଦବନି, ସାଧୁଶିଂଶୀ ସ୍ଵମ୍ନଦା
ଲାନ୍ନବଦା ଚଂଶିନଜ୍ଜବତନା ନନାହି ଶୌଗିନ୍ ଅପାଞ୍ଚିନି । ୮୩

ଅନ୍ନବାଦ—ସଂ ଐ ପେଲ୍ଲବନି ହେ ସାବିତ୍ରି ନଂଶୀ ଅସିଶୁହା ବାଜାଂ
ଅସିମା ହେ ସୁବ୍ରତେ । ହେ ବ୍ରତଦା ଚଞ୍ଚୋନସୀ । ହୌଜିକ ଅତୋମ୍ନା ବର
ଅମୟକ ହାଟ୍ଟିରୋ, ସତ୍ୟାବନଶୀ ଦେହନା ହିଂବା (ଥବାହି) ନନ୍ତବା ଅତୋମ୍ନା
ଅମା ପାମ୍ନବାଦି ମଜ୍ଜୁମକ ଶୋହିଦନା ଲିଗନି । ୮୪

ଅନ୍ନବାଦ—ସାବିତ୍ରୀନା ହାଟ୍ଟିଜ୍ଜାପି—ମମାଂଚନ୍ତା ନନାହି ଇକ୍ଵ ନିଂର୍ଥୋଶୀ

যম উবাচ—

এবমস্ত নিবর্ত্তস্ব স্বং সাবিত্রি স্বমন্দিরম্ ।

সাবিত্র্যবাচ—

অদ্রোহঃ সৰ্ব্বভূতেষু কৰ্ম্মণা মনসা গিরা ॥ ৮৬

অমুগ্রহশ্চ দানঞ্চ সত্যং ধৰ্ম্মঃ সনাতনঃ ।

সন্তুষ্টাশ্চৈব মিত্রেষু দয়াং প্রোক্তেষু কুৰ্ব্বতে ॥ ৮৭

যম উবাচ—

জীবনেন বিনা ভৰ্ত্তৃ বরং বৃণু শুভাননে ।

তৃতীয়স্তে বরং ভদ্রে দদামি প্রীতিমান্ ভূশম্ ॥ ৮৮

রাজ্য শাসনবু য়েকবশিনা মাংহনবিধে মশাগী রাজ্য ১দি মরৈপাকী
ওইবা বাজ্যদো অমুক্তদি কংহনবিষু । ঐগী গুরু ওইরবা স্বশুবনা
থাদোকপ্রবা মশাগী ধর্ম ওইবা শাসনবু হানগী মতোগুমা অসিগুমা
বব অসি, হে চানবী হৈবা । ২শুবা বর ওইনা নফমদগী নিজবি । ৮৫

অনুবাদ—যমবাজনা হাজিখি—“ওঁ স্বস্তি” নংনা নিংলিবা অহু
থুংজবো সাবিত্রী । ৮৬লো নহাক নংগী স্বগৃহদা (নমুদা) ।

অনুবাদ—সাবিত্রীনা অমুক হাট্জিখি—অয়াস্বা জীব পুন্নমক্তা
য়েকবা থমদবা, কৰ্ম্ম ভৌবদা পুন্ধিঃদা, রাভাংদা, থোজান লৈবদা
দান পিথোকপদা সাধু ওইনশিংগী ধর্ম্মনি সনাতন ওইবনি । অসিদসু
নস্তনা অতোগ্মা অমদি মকপ ওইবা মুংশিনবা মী পুন্নমক্তা হেজা
পেনবিবা, কবিগুমা থোজান অমদা দয়া কংজবস্তু অহু মডাই
থোইনা হরাওজবা পুন্নমকপু চপ মান্ননা থঞ্জবা অহুগুমা থবক অহু
অফবনি হাজিবি অচুমা নস্তবরনে । ৮৬—৮৭

যমনা হাজিখি—নংগী স্বামিগী থমাই নস্তবা বর অমসু হাজিষু,

ততোহপি বরয়ামাস ধর্মরাজং পতিব্রতা ।

পুত্রহীনো মম পিতা তস্য পুত্রশতম্ভবেৎ ॥ ৮৯

যম উবাচ—

কুলস্য সন্তানকরং পিতৃ পুত্রশতম্ভবেৎ ।

ঋং নিবর্তস্য সাবিত্রী দূরং পশ্চানমাগতা ॥ ৯০

সাবিত্রীবাচ—

বিবস্বতস্তং তনয়ঃ প্রতাপবান্ ততোহথ বৈবস্বত উচ্যাসে বৃধৈঃ ।

শমেন ধর্মণ চ রজ্জিতাঃ প্রজা স্তত স্তবেহেশ্বর ধর্মরাজতা ॥ ৯১

নিম্ন হে মাইথোং ফজবী নিংগিজবী অহমশুবা বর অমমুক পিরগনি
ঐ থোইদোক হেলোক্লা পেল্লবনি সাবিত্রী ।

অসিগী তুংদা যমগী মফমদা সাবিত্রীনা বর নিজত্রে । সাবিত্রীনা
হাঈজখি—ঐগী ইপাদো মচা নুপা পোক্তে, ইপাগী মচা নুপা চামা
ফংহনবিহুনা ঈরৈপাক প্রজাগী সেবা ফংজবদো পিনবিয়ু । ৮৫-৮৭

অনুবাদ—যমরাজনা হাঈজখি—আয়ুস্মান্ হে দেবি । বংশ অচুগী
মথং মথং সন্তান ওইগদবা নংগী পিতাগী মচা চামা পোকপা ওইর-
সহু সাবিত্রী । নহাক হলো চংলো নং যান্না লাগ্না লাকএ ।
সাবিত্রীনা অমুক হাঈজখি—ইবুংঙো নহাক অসি মতিক মগুন যান্না
লৈবা মচাক কন্ধানা তিনবনি । মুমিং কোবা লাইগী মচানি
হাঈবদগী বৈবস্বত কোই । জ্ঞান লৈবশিংনা হাঈনরি মহাক মহাকী
ধর্মনা লোমগ্রবা প্রজা ডাক্তনি । অসিনা মরম ওইদনা হে যমরাজ ।
ঈশ্বরনি ধর্মরাজনি হাঈনরিবসিনি । ৮৮—৯১

আত্মনুপি চ বিশ্বাসস্তথা ভবতি সূর্য্যজ ।

তস্মাৎ সংস্মৃ বিশেষণ সৰ্ব্বঃ প্রণয়মুচ্ছতি ॥ ৯২

যম উবাচ—

পবিত্রুষ্টোহস্মি ভদ্রে তে চতুর্থস্ত বরং বৃণু ।

বিনা সত্যবতঃ প্রাণান্ যদিচ্ছসি দদামি তৎ ॥ ৯৩

সাবিত্র্যবাচ—

অস্ম সত্যবতঃ পুত্রশতামোবস সন্তবম্ ।

জায়তাং মযি দেবেশ ত্বং প্রসাদেন সূর্য্যজ ॥ ৯৪

যম উবাচ—

ভবিষ্যত্যেবমেবং হি পবিত্রুষ্টো দদামি তে ।

অতিদূরং সমান্নাতা নিবতস্ব স্ব মন্দিবম্ ॥ ৯৫

অনুবাদ—হে সূর্য্যজ । মীওইবগী আত্মা অসিনস্ম যম কোঁবা নহাকপু ষাজবা অমা পোকই, মবম অসিদগী পুন্নমক্তা খোইদোক্কা পুন্নমকী ওইনা প্রনয় চংজবিবসি ত্রীগীস্ম অশাস্বনি চংজবি নখুযাদা । যমনা হাঙ্গি—হে নিংথিজবী । ঐ পুন্নমক পেলে নহাকী মরিশুবা বব অমা অমুক হাঙ্গিরো সত্যবানগী ষরাইদিদি নত্তবা, নংনা করিথুবা অপাস্থা অমা নিংলবদি মছুমক শোইদনা পিবগে । ৯২—৯৩

সাবিত্রীনা হাঙ্গিজবি—অছদি সত্যবানগী মচা চামা, সত্যবানগী ওঁবসুঙগী ওইগদবা হে দেবেশ হে সূর্য্যজ । নহাকী খোঁজান্না তোল-লবী সাবিত্রি ঐঙোন্দা ষংহনবিয়ু । ৯৪

সান্ধিক্রাণাচ—

সতাং সদা শাস্ত্রত ধর্মবৃদ্ধিঃ সন্তো ন সীদন্তি ন চ ব্যর্থন্তে ।
 দতাং সন্তিনাকলঃ সঙ্গমোহন্তি সন্তো ভয়ং নানুবিদন্তি ॥ ৯৬
 সন্তো হি সত্যেন নমন্তি সূর্য্যং সন্তো ভূমিং তপসা ধারয়ন্তি ।
 সন্তো গতিভূত চরন্ত রাজন্ সতাং মধ্যে নাবসীদন্তি সন্তঃ ॥ ৯৭
 ন কাময়ে ভর্ষবি নাকৃতার্থতাং ন ভর্ষহীনা ব্যবসামি জীবিতুম্ ।
 ষ্ট্রৈব দন্তঃ শতপুত্রতাববঃ কথং অয়া মে হ্রিযতে পতি পুনঃ ॥ ৯৮

যমুনা হাঙ্গিষি—এব মন্তু নহাক্রা হাঙ্গিষিবা মন্তুমক শোইদনা
 ওইরসমু ঐ পেলে হে সাবিত্রি । এনা শিববনি হৌজিক্তি নং হল্লো
 রাবগনি নং যান্না লাপ্পা লাক্রে চংলো । ৯৫

অনুবাদ—সাবিত্রীনা হাঙ্গি—সাধুশিংগীদি মতম পুন্মমক্তা লেংবা
 লৈত্রবা ধর্মবৃদ্ধি কাউদবনি । সাধু হাঙ্গিবসিদি অরা-ভুঙাই খাইদ-
 বনি অমন্তনি । অহুগীদমক্তা রাজদে অফবা মীশিংনা সাধু ওইজবসি
 তিরজবসি কান্নদবা নন্তে মাংদবনি । মছদা পুত্রিং চংলবদা ফংজ-
 ববদা অকিবসু লৈতে । সাধুশিংগীদি অচুহতনা মরু লুকই, অফবা
 ফলসু শোইদনা ফংই মথোইদগী অকিবসু ফংদে হাঙ্গিনৈ । ৯৬

হে ধর্মপতি । সাধুশিংগীনা সূর্য্যদেববু উপাসনা তৌই অচুহতনা
 খুকমই, তৌজবিবা তপস্তানা পৃথিবীবু ডাকলি অসুয়া জগৎ জীব
 পুন্মমকপু য়োকপিবি, মইে মইে মশাগী ধর্মবু ডাকনরি কনানসু ধর্মবু
 লঙ্ঘন ভৌনদে ননাইসু ধর্মনা ধুমকম ওইদবা পুলি পামজদে । ৯৭

মরম অসিনা হে ধর্মবাজ । ইপুয়েইবা লৈতনা হিংজবা অরাবা
 পুলিদো ঐ পামজদে, তাকপিবি ইপুয়েইবগী ওইরস পুত্র নচা মুপা

বরং বুণে জীবতু সত্যবানয়ং স্বশ্বেব সত্যং বচনং কুরুষ তে ॥

মার্কণ্ডেয় উবাচ—

এবমুক্তস্ত সত্ৰীভো যমঃ পাশা দমোচয়েৎ ।

অসূৰ্চমাত্ৰং পুৰুষং সত্যবদেহ নিঃসৃতম্ ॥ ৯৯

ধৰ্ম্মরাজঃ প্রহৃষ্টাত্মা সাবিত্রীমিদমব্রবীৎ ।

এষ ভদ্রে ময়া যুক্তো ভৰ্ত্তা তে কুলনন্দিনি ॥ ১০০

চামা পোকচৌ বর পিবিধি, কমদোনা মপুরোইবা লৈতবীনা মচা
চামা ফংগদগে করদ্বা মতমদা মপুরোইবা লৈতবীনা সন্তান ফংগব-
সিবু রাওত্রবরা? মরম অসিনা এগী স্বামিবু হিংহনবিবা নন্তনা
করিস্ম পামজ্জদে, পিনবিরো এগী ইপুরোইবগী থরাই বর অসি
ননাইনা নিজরি হিংহনবিরো । ৯৮

মন্তব্য—রাজরবী সাবিত্রীগী ফংলক্কাব্বা তাইবং মীনোক
মৈচাক্তো তারবদা অচুধগী মপু যমরাজনা হাঙ্গিদি অচুধগী মমাংদা
অরানবনা লেঙ্গা ভমদবগুম সাবিত্রীগী মমাংদা যমরাজ ইকাইবনা
লেঙ্গা ভমথিয়ে ।

হে সতি সাবিত্রি । অসিগুদ্বা সত্যবান অসি অমুক হরা
হিংসনু । বব অসি পিবিথ্রে নিথ্রে লৌজথরে । নহাক নশামরা
অসিগুদ্বা সত্যবচন অচুদ্বা রাকম অসি পাংথোকলুরোনে হে
পুন্তবতি হে সতি সাবিত্রি ফংলক্করো ।

অনুবাদ—মার্কণ্ডেয় মুনি। হাঙ্গিধি—এবমন্ত সাবিত্রি । নংগী
অপাশা পুন্মক ফংলক্করো । অসি হাঙ্গিরগা যমরাজনা য়ান্না ইকাইবগা

ଚତୁର୍ବିଂଶତାୟୁଃ ଶ୍ରୀ ମାର୍ଜୟାମ୍ବୀ ।

ଇହା ଯଜ୍ଞେଷୁ ଧର୍ମେଣ ଶ୍ୟାତି ଲୋକେ ଭବିଷ୍ୟତି । ୧୦୧

ସନ୍ନି ପୁଞ୍ଜଶତୈଶ୍ଚ ସତ୍ୟବାନ୍ ଜନୟିଷ୍ୟତି ।

ଏବଂ ତତ୍ତ୍ୱେ ବରଂ ଦତ୍ତା ଧର୍ମରାଜଃ ପ୍ରତାପବାନ୍ । ୧୦୨

ନିବର୍ତ୍ତୟିଷ୍ୟା ମାବିତ୍ରୀଂ ସ୍ୱାମିବ ଭବନଂ ଯଥା ।

ମାବିତ୍ର୍ୟାପି ଜଗାମାନ୍ତୁ ଯତ୍ର ସ୍ତୁତଃ ସ ମତ୍ୟବାନ୍ । ୧୦୩

ଲୋହିନୀ ସରସୀ ଲାଂଦଶୀ ମତ୍ୟବାନଶୀ ଧରାଈ ଧାଦୋକାଞ୍ଚେ । ଖୁଂସିମୁକ
ଚାଂବା ପୁରୁବ ଅମା ମତ୍ୟବାନଶୀ ଦେହଦଶୀ ମୁଠି ଅହୁ ପିବିଷ୍ତେ । ମତୁଂଦା
ସମରାଜନା ଯାନ୍ତା ହରାଂବନା (ଶେଂନା) ମାବିତ୍ରୀଶୀ ମକମଦା ଶା ଅସି
ହାଞ୍ଜିଷି—ଚହି ୫୦୦ ଚୁପା ନହାକା ଲୋହିନୀ ଲୈମିଶ୍ଚରଗିନି ହେ କୁଳ-
ନନ୍ଦିନି ମାଂଶଶୀ ମୋ । ଶ୍ରେନା ପିଞ୍ଜବା ବରନା ସ୍ୱାମିଗା ଲୋହିନୀ ଯାଗ
ସଜ୍ଜ ଧର୍ମନା ଜଗଂସିଦା ଲେଞ୍ଜବା ମତୀ ମିଂଥୋନ ଫଞ୍ଜବା । ୧୦—୧୦୧

ଅନୁବାଦ—ସତୀ ଅହୁମ ଶୌହନା ନଞ୍ଜୋନା ମତ୍ୟବାନଶୀ ମଚା ଚାମା
ଶୋହିନୀ ପୋରୁଗିନି ଅହୁମ ହାଞ୍ଜିବା ଶା ଅସି ମହାକ୍ରୀଦମକ ବବ ମିରଗା
ହନସ୍ତେ, ସମରାଜନା ମାବିତ୍ରୀବୁ ଆଶୀର୍ବାଦ ମିରଗା ମାବିତ୍ରୀନସ୍ତ ସମରାଜବୁ
ଭକ୍ତି କଞ୍ଚରଗା ଯାନ୍ତା ଥୁନା ଚଂସ୍ତେ ଧର୍ମରାଜସ୍ତ ସମାଲୟଦା ହନସ୍ତେ ।

ମାବିତ୍ରୀସ୍ତ ସମୁବୋହିବା ମତ୍ୟବାମା ତୁହଶ୍ଚରା ଲୈହୌବା ମକମଦଦା
ଚଂସ୍ତେ । ଦେହଦା ଆନ୍ତା ଚଂସ୍ତେ, ମତ୍ୟବାନ ସିକପ ଥୋଞ୍ଜନା ଜ୍ଞାନ ହେକ
ଲକପଦା ମାବିତ୍ରୀଶୀ ମକମଦା ଅନ୍ତରା ହାଞ୍ଜିଷି—“ମାବିତ୍ରୀ ଶ୍ରେ ଯାନ୍ତା
କୁହିନା ତୁମଲୁରେ ଚାନ୍ତବୀ ନହାକା କବିଶୀ ଶ୍ରେ ହୌନୋଞ୍ଜିବନୋ ?”
କନାଶ୍ଚରା ଶ୍ରୀମବର୍ବ ଶଂବାନ୍ତବା ଓହିବା । ଅହୁଶ୍ଚା ମିମା ଅମନା ଶ୍ରେ
ଚିଞ୍ଜନା ପୁରମହିନେ ମାବିତ୍ରୀ । ଅହୁଶ୍ଚୀ ମାବିତ୍ରୀନା ସବୁଞ୍ଜୋ ମତ୍ୟବାନଶୀ

ততঃ স চেতনাং প্রাপ্য সত্যবাংস্তা মভাষত ।

চিরং শূণ্ণোহস্মি দয়িতে ত্বয়া কিং ন বিবোধিতঃ ॥ ১০৪

অথ তং শ্রুত্ব সাবিত্রী কথম্বিষ্টামি তে কথাম্ ।

পশ্চাদহ মিমাং সৰ্ব্বা মিদানীং শৈর্ধাবান্ ভব ॥ ১০৫

বিশ্রান্তেহসি মহাভাগ কথম্বিষ্টামি তেহখিলাম্ ।

যদি শক্য শ্রুমুত্তিষ্ঠ বিগাচাং পশ্য শৰ্ব্ববীম্ ॥ ১০৬

মার্কণ্ডেয় উবাচ—

উপলভ্য ততঃ সংজ্ঞাং সত্যবান্ সমচিস্তয়ং ।

কথমদ্য গমিষ্টায়ি পিত্রোরস্তিক মাকুলঃ ॥ ১০৭

মফমদা হাঙ্গিঙ্গনি—অদ্বুগ্ধা ব্রাহ্ম পুন্নমক তপথবিরা, ননাটনা
চিখদনা কোলা হাঙ্গিঙ্গররগে তপথবিষু ইংমা লৈবিষু । ১০২—১০৫

হে লাইবক ফবা পোথাবিসি, থোকথিবা থোদোক পুন্নমক ত্রৈ
হাঙ্গিঙ্গগে—করিগ্ধা ভমগদবা লৈববদি ইবুংভো অমুক্তা লেংখংপি
অংগা ধোইদোক্কা অকিবা ফনা মমলবা অহিং অসি অমুক্তা
য়েংবিষু । ১০৬

অনুবাদ—মার্কণ্ডেয় মুনিবা হাঙ্গিথি—অদ্বুগ্ধা তুংমা সত্যবান
রাখন তৌরকই ভসি কমদোনা উনিংবনা খোরাংলবা ইপাগী নাতা
চংকনি । ধুমোক অসিসু উইহেনা থল্লৈ যজ্জগী শীংসু লৈহৌরসহ
হে নিংবিজবি । শিঃজঃ অসি পাঙ্গিবগা ইশা কন্নবগীদমক ফং
নত্রবদি কনিউপায় তৌগনি । ১০৭

করুণিকা ফলৈঃ পূর্ণা কাষ্ঠভারশ্চ তিষ্ঠতু ।
 রক্ষার্থমেতৎ পবন্তু গৃহীত্বা গম্যতঃ শুভে ॥ ১০৮
 অগ্ৰথা কা গতিস্তত্র পিত্রোরগ্ন ভবিষ্যতি ।
 ততঃ স্তমাহ সাবিদ্রী ব্রজাবো যদি মন্যাস ॥ ১০৯
 ততস্তাং সত্যবানাত পবন্তুঃ স্বঃ গৃহাণ মে ।
 পলাশপত্রৈঃ সাবিদ্রি পন্থা ব্যবর্ত্যত দ্বিধা ॥ ১১০
 তত্রোক্তরেণ যঃ পন্থা স্তেন গচ্ছ ত্বমাস্ত চ ।
 এতন্নিম্নেব কালে তু ছ্যমৎসেনো মহীপতিঃ ॥ ১১১
 লক্ষচক্ষুস্তদা বাত্রৌ শৈব্যয়া সহ ভার্যয়া ।
 আশ্রমঃ ভাপসানাঞ্চ ব্যচরৎ পুত্রলিপ্সয়া ॥ ১১২
 স শুশোচাতি দুঃখার্থঃ পুত্রাং তাক শুভাং বধূম্ ।
 স গোতরাতিথি বিপ্রৈঃ সাস্থিতঃ শোককর্ষিতঃ ॥ ১১৩

ফবে পুন্মক লৈহৌবসমু । অহুগী তুংদা সাবিদ্রীনা নবুংডো
 সত্যবানগী মক্ষমদা হাঙ্গিহি—“ব্রাক্ষম অসি খনবিরবদি এথোয়
 চংলসি ।” সত্যবান্না হাঙ্গিহি —এগী শিংকংসি নং পাঙ্গিবো পাঙ্গোং
 মনাশিংনা সাবিদ্রি লহী অসি হাইদোকে, মক্ষম অসিদগী অরাং
 ওইবা লহীহুদা নং থুনা চংলো । মতম অসিদা লৈপাক মপু ছ্যমৎ-
 সেন্না অহিংগী রাগী শৈব্যা ভার্য্যাগা লোইননা মথোর অনিরক্ষ মমিং
 উববনিনা, মচা উনিংলবা অনিরা তপবন্দা তপস্থা তৌরিবা থবিশিং
 উথি । সত্যবান অমশুং মমৌ সাবিদ্রি উদবদা থোইনা ছেন্না অর্রাবা
 কংলবা ছ্যমৎসেন্না ব্রাক্ষণ খিবিক্তা হংজিহি । ১০৮—১১৩

সর্ব্ব তমূর্নয়ে ন শোকং কুরু ভূপতে ।
 যথাস্ত ভাৰ্য্যা সাবিত্রী শীলাচার সমন্বিতা ॥ ১১৪
 যথা চ দৃশ্যে লাবণ্যশ্চিবঃ জীবতি সত্যবান্ ।
 এতস্মিন্বেব কালে তু সাবিত্র্যা সহ ভাৰ্য্যায়া ॥ ১১৫
 সত্যবা নাগত স্তত্র পিত্রোঃ শ্রীতিং বিবৰ্দ্ধনন্ ।
 অথ তৈ সৰ্ব্বশো বিপ্রৈঃ পৃষ্টত্বং কেন হেতুনা ॥ ১১৬
 দিবসে ন সমান্নাতঃ পিতরৌ তব হৃৎষিতৌ ।
 ততঃ স কথয়ামাস শিবঃপীডাদিকং তথা ॥ ১১৭

অনুবাদ—হে মহারাজ । অরাবা অমুক তৌরগনু মুনিশিংনা
 ছ্যমংসেনগী মফমদা হাঈবি । করি হাঈনা—নচা ইবুঙো সত্যবানসু
 নমো ইবেশ্য সাবিত্রীসু লমচং শাস্তং আচার মজবী সতীনি, চিং-
 গনু মহারাজ মবমদি নহাকী নচাদো মথোই ভাইহাত্তং উদবতনি ।
 সত্যবান করিসু তৌদে হিংলি, অসি হাঈননা নিংণোগী পুক্রিংবু
 থেমজিনবি । অশুন্না হাঈনরিঙে মতম অসিদা ভাৰ্য্যা সাবিত্রীগা
 লোইননা ভাঞ্জাশিদা সত্যবান চংলক্রে হেক থুলরে । অশুন্না ননাই
 ঐথোই লাকচেষে মমা মপা অনিগী অপেনবা মুংভাইবা হেঙ্গংথ্রে ।

অসিগী তুন্দা অরাহা লৈরিবা ভ্রাজ্জনশিং, মুনিশিংনা হংষি—
 করিদগী অশুক থেংলফাউ লাক্তবনো ? নহাকী ইমা ইপা অনিনা
 নথোয়গীদমক্তা কয়া রানা খাংলিবা । অসি হাঈরবা তুন্দা সত্যবান্না
 পাউখুম (পিজবি) হাঈজবি—মমাংদা থোকখিবা ণৌদোক পুন্নসক
 চিখদনা মছমক কাইদনা মহাক্রা কোক ভাঙবকশদগী বাস্বনচিংবা
 পুন্না যান্না নোমুক্রা হাঈজবি । ১১৪—১১৭

ততস্তে বিপ্রসজ্জাশ্চ সাবিত্রী মিদ মব্রবন্ ।
 কথয়স্বাচ্চ সাবিত্রী বৃত্তান্তং যদ্বনেহভবৎ ॥ ১১৮
 ততঃ সা কথয়ামাস যম সন্দর্শনাদিকং ।
 চগুর্নাভশ্চ রাজ্যঞ্চ দ্বৌ বরৌ খণ্ডয়ন্ত তু ॥ ১১৯
 পিতুঃ পুত্রশতৈকেব পুত্রাণাঞ্চাত্মনঃ শতং ।
 চতুর্বর্ষ শতায়ুশ্চ ভর্তুঃ প্রাপ্তং যথা যমাং ॥ ১২০
 তৎ ঋত্বা পবমগ্ৰীতা বিপ্রাঃ স্ব স্ব গৃহং যযুঃ ।
 সত্যবানপি সংস্রুগুঃ পিতৃভ্যাং দহ ভায়ায়া ॥ ১২১
 অথ রাত্ৰৌ ব্যতীতায়াং সঙ্গতা স্তে তপোবনাঃ ।
 কৃত পৌৰ্ব্বাহিকা স্তত্র সাবিত্রীঞ্চ প্রশংসিবে ॥ ১২২

অনুবাদ—অহুগী মতুংদা অযাশ্বা ব্রাহ্মণশিংনা সাবিত্রীগী
 মফমদা অসিগুশ্বা বা অসি হাষ্টথি—সাবিত্রি । অহুগুশ্বা বন অহুদা
 থোকষিবা ওইষিবা থৌদোক অহুমক ডিমক মথংশিংনা চাঈবে ।
 অসিগী মতুংদা সাবিত্রীন। যমবাজ উন্নবা পুন্নমকসি অমত্ত। কাইদনা
 পাউদমজথি । মনেম মকু অনিগী মিৎ উবা যংবা অমন্তং বাজ্য
 ফংবা, মপাবুং অশ্বপত্তিগী মচা চামা ফংনবসু অমন্তং মশামকী চহি
 ৪০০ পুন্নিবা অমদি যমদগী সত্যবানবু ফংখিবা পুন্নমক লোইনা
 তমজথৈ । ব্রাহ্মণশিংনা বা অসি তাবগ্য ধৌইনা হেমা মুংঙাইছনা
 পেন্নছনা মথোয় মথোয়গী লৈফমদা চৎনথৈ । সত্যবানসু মাতৃ পিতৃ
 অনি অমদি সাবিত্রী লোইনমক পোথাথবে । ১১৮—১২২

অহুগী তুংদা অহিং অসি হৌথবদা তপবন্দা লৈবা তাপসি-
 শিংগ্য তিননরবে অমন্তং পূর্ব্বাহিক্রিয়া লোইরবা মতম অহুদা

শাবদশা দধামাত্মা ছ্যামংসেং মহীপতিঃ ।
 আগত্যচুর্গমাবাজ স্বামাতোন হতো রিপুঃ ॥ ১২৩
 ততঃ পূৰ্বেণ সত্যেন নয়মত্যাগতা ইহ ।
 অচক্ষুৰ্বা সচক্ষুৰ্বা তং বাজা ভব ভূপতে ॥ ১২৪
 ততঃশ্চ বভামুজ্জাতো ব্রাহ্মণৈঃ স মহীপতিঃ ।
 তৈবমাতৈঃ পবিত্রতো মতাদব্যা চ শৈল্যাঘা ॥ ১২৫
 পুঞ্জেন স তয়া বধা সাবিত্র্যা শীলযুক্তয়া ।
 যার্থা স্বপুৰ মবার্গা হর্ষ সম্পূর্ণ মানসঃ ॥ ১২৬

সাবিত্রী পুন্মক্সা হন্ন হন্ন থাগংনথি । মতম অসিদা মস্ত্রিশিংনা
 শাবদেশতগী লাক্সা নিংথৌ ছ্যামংসেনগী মফমদা হজ্জংচথি মহাবাজ
 ননাই ত্রেখোইনা যেক্সবা পুয়া মাংহনথ্রে, বদেশতগ্না লেংলসি ।

ত্রিযুংকী মমাংচংতা তাকপিবা অচুয়া অহুনা উসিদি মফমসিদা
 ত্রেখায পুয়া লাক্সবনি, মিং তাংলবসু মিং উববসু হে মহাবাজ ।
 ত্রিযুংনা নিংথৌ ওইবিবারা লেংনবা থৌবাংবিবো থৌগজ্জবাগ ।

অসিগী তুংদা নিংথৌ ছ্যামংসমা ব্রাহ্মণশিংদা নোল্লুকেটে,
 মতুংদা অয়াহা মস্ত্রিশিংনা মহাদেবী বাগী শৈল্যাগা লোইননা
 পুমাংকাই কোইশিমা থৌগনজাত্র । ১২২ — ১২৫

পুন্মক্সা থোইনা হেন্না হবাওবগা লোইননা মস্ত্রিনচিংবশিংনা
 নিংথিজবা লমচং শাজং ফজবা মগুন কয়ানা তিল্লবী শাগৈগৌ যৌ
 ওইববী অহুগ্নবী সাবিত্রী-সত্যবান অনিসু থৌগজ্জবগা পে কক্ষম
 লমদম নিজভুবন শাবদেশ কোংমুং তন্ন যাত্রা তৌত্রে । ১২৬

তত্র গহ্বা দুঃখংসেনঃ সত্যবন্তঃ প্রিয়ঃ স্তুতঃ ।
 যৌবরাজো মহারাজ স্থাপয়ামাস ধর্মতঃ ।
 সাবিত্রীশচাপি কালেন জজ্ঞে পুত্রশতং বরং ॥ ১২৭
 ভ্রাতৃলাঞ্চ শতং জাতং সৌদর্য্যাকাং মহাত্মনাম্ ।
 এবমাত্মা পিতা মাতা স্বজ্ঞশ্চ স্বস্তবঃ পতিঃ ॥ ১২৮
 ভর্তুঃ কুলঞ্চ সাবিত্র্যা কৃতং সর্ব্বং সমুদ্রতম্ ।
 এবামমাপি পাঞ্চালী স্ত্রীলাচাব সমম্বিতা ॥ ১২৯
 তারুণ্যম্ভি বঃ সর্ব্বান সাবিত্রীব ববাজ্ঞনা ।
 এব মান্বাসিত স্তেন মার্কণ্ডেযেন ধীমতা ॥ ১৩০

মহম্ অহুদা যৌববা তুংদা নিংথৌ দুঃখংসেনা স্তম্ভিববা মচা-
 ইবংভো সত্যবানবু হৌনবি নিয়ম কাইদনা, চেনবি মতুং উম্মা
 যুবরাজদগী নিংথৌ ওইনা ওইহনথি । সাবিত্রীহু মতম চান যম-
 বাক্সগী বরনা মবম ওইবগা, মচা চাম। মথং ২ পুকচেল ফজববা
 নভিক মগুন লৈবা মচিল-মনাও পোকথ্রে হে মহারাজ ! যুধিষ্টিব ।

মতৌ অন্তম ভৌনা সাবিত্রী মশামক্কা মমা মপা, মনেন মকু,
 মপুবোইবা অমসুং শাগৈ নাইত পুন্নমক সাবিত্রীনা মবম ওইহুনা
 লৌইনা চাওথংপ। হাট্টবহু ওইথি । অন্তম্মা লমচং শাজং ফজববা
 বস্ম চেনবী অসিগুম্মবী পাঞ্চালীনি জৌপদিনসু গুণ পুহুনা সাবিত্রী-
 গুম্ম অরাব কয়াদগী নথোই পুন্নমকপু লাহোকপিরগনি । ১২৬-১২৯

অসিগুম্মবা বরগী শরুক ওইববা অসি নথোয় পুন্নমকসু অরাব
 অসিদগী লাহোকগনি অরাব পুন্নমক কোকগনি ।

যুষ্টিরিঃ প্রীতমনাঃ কাম্যকেহপ্য বসন্ধনে ।

য ইদং শৃণুযাহুক্ত্যা সাবিত্র্যা ধ্যানমুত্তমম্ ॥ ১৩১

স স্ত্রী সর্বসিদ্ধার্থো ন দুঃখং প্রাপ্ন্যন্নরঃ ।

যমাত্তস্ত ভয়ং নাস্তি বিষ্ণুলোকে মহীয়তে ॥ ১৩২

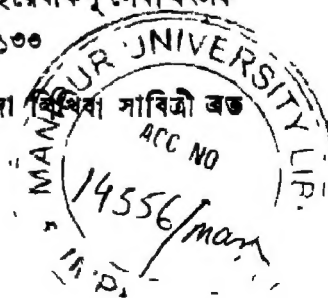
শৃণুস্তি যাঃ স্ত্রিয়শ্চৈবং সাবিত্রী চরিতং শুভম্ ॥

স্মরোতাগ্য বৈধব্যং লভন্তে সন্ততিং শুভাম্ ॥ ১৩৩

ইতি শ্রীমহাভাবতে বনপর্বণি সাবিত্রী ব্রত কথা সমাপ্তা ॥

মতো অন্তরা বুদ্ধি জ্ঞান চন্ডোনবা মার্কণ্ডেয় মুনিবা যুষ্টিরি-
নচিৎবা পঞ্চ পাণ্ডব অমদি “অহল্যা-দ্রৌপদী-কুন্তী-তারাব-মল্লোদরী
তথা পঞ্চ কন্যা স্মরেন্নিত্যং মহাপাতক নাশনম্ ॥” অসিগুণা সতী
মভাব মীণ্ডইবনা হুংতিগী শোল্লবদি মহাপাতক কোবা পাপ
কোকই । অন্তরা শোল্লবা কয়্যগী মহুং চরা লৈরবী পঞ্চ পাণ্ডব
গী সেবা কংছনা বনবাসগী হুংডাইবা অমদি অরান কয়্য তত্তনা
মাইয়োরুজরিবী সতী দ্রৌপদী মথোর পুন্নরকী মফমদা, মমাংদা
থোকথিবা ষোঃ (খুদম) গীবছনা যুষ্টির নিংগৌ কাম্যবন্দা
হুংডাইনা লৈখি হাঙ্গবদি—ঐখোরনু সাবিত্রী ব্রত কথাসি ভাজবনা
মরম ওইছনা নোংমদি হস্তিনাপুর রাজ্য ইরৈবাকপু সেবা কংসক-
খিগনি খন্দুনা হুংডাইনা লৈজখি । ১৩০—১৩৩

অসিগুণা মহাভারত বনপর্বণি মহুন্দা বিখিবা সাবিত্রী ব্রত
কথা মভাব অসিদা লোমলে ॥ ইতি



সোম্যস্তী কৰ্ম্ম

অথ আসন্ন প্রসবায়ঃ বধ্বাঃ সূত্ৰ প্রসবার্থং সোম্যস্তী কৰ্ত্তব্যঃ ।
কৃতস্নানঃ পতিঃ, ওঁ অগ্নেত্যাদি গোত্রঃ স্ত্রী দেব শৰ্ম্মা (ব্রাহ্ম
বৰ্ম্মা) গোত্রায়াঃ স্ত্রী দেব্যাঃ মদীয় পত্ন্যাঃ সূত্ৰ প্রসব কামঃ
সোম্যস্তী কৰ্ম্মাং কৰিয়ে । সঙ্কল্প সূক্তং পঠেৎ । ততো পতিঃ
আচমন কৃতাং বিলম্বিত প্রদবাং পত্নীং কুশোদকেন স্ত্রিয়ং অভ্য-
ক্ষতি । ওঁ একতু দশমাস্তো গৰ্ভো জন্মায়ুনা সহ । যথায় বায়ু-
রেজতি যথা সমুদ্র এজতি । এবায়ং দশমাস্তো অশ্রজ্জন্মায়ুণা
সহ (১) পুত্র প্রসাব জবায়ু পতনে বা বিলম্বো ভবতি, তদা পতিঃ
জাপং ইমং মন্ত্রং যথা—ওঁ অবৈতি পুন্নিঃ শেখলং স্তান জবায়ু
অন্তবে । নৈব মাংসেন গীবরীং ন কশ্মিংশ্চ নায়ত রাজবায়ু
পগতাম্ । ইমং মন্ত্রং স্ত্রিয়ং আব্রবন্ পাঠদিতি । সোম্যস্তী কৰ্ম্ম ।

ছপীনা অঙাং (উনষদাই) পোক্লমদাই নক্লবদা বেড়া তৌদন
মুড়াইনা পোকপা পাল্লবদি কৰ্ম্ম অসি তৌগনি, মপুবোইবনা স্নাঃ
তৌবগা পুরোহিত লোইননা সঙ্কল্প “ওঁ অগ্নেত্যাদি” তৌগনি ।
সূক্ত মন্ত্র পাঠ তৌগনি, গভিনীবু স্নান আচমন তৌহনগনি, বচ
(অঙাং উনষদা, পোকপদা বেড়া তৌরবীবু মপুবোইবা (পতি) ন
“ওঁ একতু . ” (১) না কুশগী ঈশিংনা শাস্তি তৌগনি । অঙাং
পোকলে নাউকমদি তাঙ্গে অহু ওইবদি মপুবোইবনা “ওঁ অবৈতি
রাজবায়ু পগতাম্” বিছুনা মমা ওইবীবু তাহলু মন্ত্র অসি
ঈশিং খরা থকহলু । নাউকম তাজি কাও জপ তৌ শোইদৰ
মঙ্গল ওইগনি বেদগী বচলি ।

লাইরিক কংকম :—

- ১। শ্রীশ্রীগোবিন্দজী ব্রহ্মসভা, ইক্ষাল।
 - ২। জ্ঞানদা সংস্কৃত মহাবিদ্যালয়: ইক্ষাল।
 - ৩। দি ক্রেণ্ডস্ ইউনিওন্ প্রেস, বাবুপাড়া ইক্ষাল।
 - ৪। অইবা অমন্সু প্রকাশিকগী যুম।
 - ৫। শ্রীরাজেশ বুক ষ্টোর, গবর্ণর রোড ইক্ষাল।
 - ৬। জগৎ মাতা ষ্টোর, প্রোঃ রাজেন শর্মা ইক্ষাল।
-

কোংগ্রবা লাইরিকনিং :—

- ১। নিত্য পূজা পদ্ধতি: (তাং ১২/১/১৯৯৯)
 - ২। দ্বিতীয় নিত্য পূজা পদ্ধতি: (তাং ৮/৮/১০০০)
 - ৩। নিত্য কৰ্ম পদ্ধতি: (তাং ৯/১/২০০১)
 - ৪। তৃতীয় নিত্য পূজা পদ্ধতি (তাং ২৭/১১/২০০১)
 - ৫। শ্রীমদ্ভাগবতম্ দশমঃ স্কন্ধ: (তাং ২০/১১/২০০২)
-